

# Rapport d'activité des sections pendant l'année 1947-1948

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Actes de la Société jurassienne d'émulation**

Band (Jahr): **52 (1948)**

PDF erstellt am: **05.08.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-549796>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Rapport d'activité des Sections

pendant l'année 1947-1948

## 1. SECTION DE PORRENTRUY

Dès la fin de l'été 1947, à l'ombre du Comité Central, le comité de Porrentruy travaille activement à l'élaboration des fêtes du centenaire; il est chargé en particulier de mettre sur pied un bal, deux récitals musicaux et une exposition jurassienne; les «Actes» de 1947 ont suffisamment renseigné sur ces manifestations pour qu'il soit bien utile d'y revenir ici. On se doute assez que notre section n'a pas chômé, avant, pendant, et après ces grandes journées.

L'ouverture de la saison habituelle des spectacles et des conférences en fut retardée jusqu'en janvier. Un fait nouveau allait d'ailleurs limiter heureusement notre activité dans ce domaine: la fondation de la **Société des Amis du Théâtre de Porrentruy et environs**. Cette nouvelle société, qui a admis dans son comité deux membres du nôtre, s'est donné pour tâche d'organiser toutes les représentations théâtrales pour la ville de Porrentruy, en faisant appel à des troupes professionnelles, suisses ou étrangères. Cette société a cet avantage sur notre organisme, qu'elle se procure un fonds de roulement en exigeant de ses membres une cotisation de fr. 3.—, contre une carte qui assure aux membres certains avantages, en particulier celui de pouvoir louer ses places quelques jours avant le grand public. Jusqu'ici, l'activité des **Amis du Théâtre** a été réjouissante et les Bruntrutains comme les Ajoulots n'ont pu que se louer des efforts que fait cette jeune société pour maintenir et développer dans un public toujours divers de goûts et d'opinions, l'amour du bon théâtre.

Notre programme de conférence nous permit d'entendre, au mois de janvier, le grand avocat parisien, M<sup>e</sup> Maurice Garçon, qui évoqua les plus célèbres procès littéraires du siècle passé avec une aisance, une désinvolture, qui touchait un peu trop souvent au superficiel. Le même mois, notre société avait l'honneur d'accueillir le général Giraud. Conférence triomphale: jamais la grande salle de l'Inter n'avait vu une telle foule d'auditeurs entre ses quatre murs. C'est que le général Giraud, s'il est un des illustres héros de la

France d'aujourd'hui, est presque aussi un héros local, depuis que ses évasions l'ont amené à franchir notre frontière dans la région de Bonfol, et à passer une nuit dans la prison de Porrentruy, la seule dont ce grand soldat ne se soit pas évadé. Maintenant qu'il est mort, ce n'est pas sans émotion qu'on se remémore la figure de cet admirable chef, dont la valeur n'excluait ni la simplicité, ni l'humanité. En mars, Gabriel Marcel, le difficile auteur du *Journal métaphysique*, nous introduisait avec facilité dans le répertoire du théâtre français contemporain, qui n'a plus de mystère pour l'excellent chroniqueur des «Nouvelles littéraires». Enfin, la saison se termina par un récital poétique donné par Yvette Perrin et Paul Valloton, tous deux de Radio-Lausanne, qui firent valoir, avec une justesse tout à fait remarquable, quelques grands textes classiques et de nombreux poèmes modernes.

Un seul récital musical a marqué cette saison: la soirée Chopin donnée par le pianiste bernois, Arnim Berchtold. Qu'il nous suffise d'en dire que le grand maître polonais a été splendidement servi par un splendide interprète.

Ainsi notre société pense utilement servir son pays en lui donnant régulièrement l'occasion de rester en contact avec les plus éminents représentants de la France contemporaine, qui savent fortifier en nous nos attaches latines et nous faire toujours mieux voir que nos terres, qui sont politiquement terres bernoises, sont spirituellement terres du Rhône. Et c'est l'esprit qui vivifie !

## 2. SECTION DE DELEMONT

Dans les annales de l'Emulation delémontaine, l'année passée occupera une belle place.

Le 22 novembre, le président et le vice-président assistaient à la fête de la St-Martin organisée par l'Emulation de Berne. Au cours de la soirée, réussie en tout point et qui se déroula dans l'ambiance la plus charmante, ils eurent le plaisir d'entendre de nombreuses et belles productions du Chœur mixte «l'Ame jurassienne» et une comédie en un acte: «Un cœur et une valise» de M. Erismann.

Le 3 février, M. Henry Bordeaux, de l'Académie française, nous parla de ses débuts littéraires. Il tira de l'ombre où elle s'enfonce, une époque dont on a peine, aujourd'hui, à se faire une idée. Il fit revivre, à travers des descriptions imagées et suggestives, un certain nombre d'écrivains qui remplirent de leur gloire le début du siècle.

Il admire Alphonse Daudet et ne s'en cache pas, surtout le Daudet des «Lettres de mon Moulin», le chantre de la Provence lumineuse et ensoleillée. Il aime François Coppée, le poète des humbles. Il a

gardé un souvenir ému de Julia Bartet, la grande comédienne qui a enthousiasmé ses jeunes années et à qui il osa confier sa première pièce. Il a eu la chance de rencontrer des poètes, Verlaine, Mallarmé, Moréas, qui occupent maintenant un rang supérieur dans l'histoire de la littérature française.

Le dimanche 22 février fut «la journée du général» lequel évoqua, devant une assistance enthousiaste, quelques souvenirs du service actif.

Au sujet de cette belle manifestation, «Le Démocrate» du lendemain publiait les lignes suivantes :

Il faut savoir gré à la section locale de la Société jurassienne d'Emulation d'avoir invité le général Guisan à venir parler à Delémont, car c'est une leçon de patriotisme et un sentiment de réconfort qui se sont dégagés de cette splendide réunion. La Halle de gymnastique avait peine à contenir tous les citoyens et citoyennes de la ville et de la campagne qui avaient tenu, par leur nombreuse présence, non seulement à venir entendre «notre général», mais encore à lui témoigner leur admiration et leur reconnaissance. Et cette admiration et cette reconnaissance sont encore plus grandes quand on a appris, de la bouche même de celui qui fut chargé d'organiser notre défense, les dangers que nous avons courus, les problèmes qu'il a fallu résoudre, les sacrifices qu'il a fallu faire.

A déjeuner, le général Guisan avait été l'hôte du conseil municipal, auquel s'étaient joints M. le Dr Riat, ancien maire — qui avait eu l'honneur de recevoir le général en 1940 — et le comité de l'Emulation. Quant à la manifestation elle-même, elle a débuté par deux chants exécutés par les élèves du Progymnase — Dans mon jardin fleuri de juin, de Sanglard, et la Sentinelle des Rangiers, de A. Cerf.

Puis, d'un pas alerte et décidé, le général Guisan est monté sur le podium, vivement applaudi. C'est à M. Gigandet, président de la société organisatrice, qu'il appartenait d'introduire cet hôte de marque; il l'a fait avec tact, relevant que mieux que des paroles, la présence de cet auditoire enthousiaste prouvait la reconnaissance de la population de Delémont et des environs envers celui qui incarna la volonté de défendre notre pays, notre idéal, nos libertés.

Et le général Guisan, avec son timbre de voix si caractéristique, après avoir remercié la foule de l'accueil qui lui a été réservé, de rappeler quelques souvenirs du service actif pour «lier le passé au présent». L'auditoire attentif s'est reporté aux journées sombres d'août 1939, puis c'est la désignation du commandant en chef de l'armée suisse: le général Guisan a sous ses ordres d'un jour à l'autre 450,000 hommes et sa première tâche est de savoir de quel côté il faut porter notre effort. C'est ensuite la «drôle de guerre» et la chaude



alerte de mai 1940 alors que la «Helvetia-Armée» était massée dans la Forêt Noire, le fameux rapport du Rutli, la création du «réduit national». 1941, pression de l'Allemagne sur la Suisse; 1942, apogée de l'Axe; 1943, le «cas suisse» est très discuté à Berlin, alors que les revers allemands commencent à l'est et au sud; 1944, débarquements alliés, danger par suite du recul allemand; 1945, fin du service actif, émouvant et mémorable «hommage aux drapeaux». Chacune de ces dates, chacun de ces événements ont été commentés par l'orateur qui a émaillé son récit d'intéressants détails, de souvenirs personnels, de remarques judicieuses, qui ont été soulignés par de nombreux applaudissements. Le général a profité de l'occasion pour rendre un ardent témoignage de reconnaissance au colonel Masson, chef de notre service de renseignements, précisant que ceux qui lui font du tort ne savent pas les éminents services qu'il a rendus.

Maintenant, il faut faire le bilan de ces six années de tourmente. Au passif, nous avons nos morts, nos malades, les sacrifices de chacun, les dettes de l'Etat; à l'actif, notre liberté, notre indépendance, un pays en pleine capacité de production. De grands devoirs nous incombent envers nos soldats tombés malades au service militaire. Il faut reviser l'assurance militaire pour la rendre plus humaine. Ne serait-il pas normal que l'excédent des caisses de compensation retourne aux soldats, pour lesquels elles furent créées? Une requête faite dans ce but est encore sans réponse.

Le général parle ensuite de «la revalorisation de la famille» et, partant, de la jeunesse, avec laquelle il n'a jamais cessé d'être en contact. Il aimerait voir le sport se pratiquer sous sa forme la plus belle, soit en famille. Pour réaliser ce but, il faut décharger le dimanche après-midi d'une bonne partie des compétitions et manifestations de toutes sortes qui dispersent les membres de la famille, et les reporter au samedi après-midi. Ce serait le premier pas, et non le moins facile, car il faut abattre, pour le faire, le rempart des habitudes prises au cours de longues années. Ce pas vaut la peine, cependant, d'être tenté, car il mène à la revalorisation de la famille. Ce problème demande une solution, car il y va de la jeunesse, et la jeunesse est la Suisse de demain. Vouloir ériger l'avenir, c'est vouloir travailler pour les jeunes, c'est vouloir leur préparer un chemin, leur montrer une voie à suivre. Cette tâche doit débiter dans la famille, qui est la cellule de l'Etat.

Des applaudissements prolongés marquent la fin de ce remarquable exposé, présenté sans une note, par l'éminent conférencier.

La foule chante avec ferveur la «Prière patriotique» puis s'écoule lentement.

La collecte, faite à la sortie, complétée par le geste généreux de quelques personnes, a permis de verser 800 francs au «Fonds du Général Guisan».

Le 9 mars, M. le Dr Albert Ehm, membre du Conseil de la République française, s'était proposé de nous montrer **la France devant son destin**. Le tableau qu'il brossa devant nous fut l'œuvre d'un homme qui, malgré certaines tristesses du moment, a foi dans les destinées de son pays.

De son pays qui a un grand passé, qui a connu, autrefois, non seulement la douceur de vivre regrettée par Talleyrand, mais de sérieuses vertus : honneur, travail, franchise, intelligence, intégrité. Après 1918, les classes dirigeantes, au lieu de diriger le peuple, se sont détachées du peuple et ont laissé leur place à un certain nombre d'intrigants dont le seul but était de garnir leur portefeuille. Les Français ont marché derrière les événements au lieu de les précéder. M. Ehm parle ensuite de la guerre de 1939, de la débâcle, de l'armistice, de l'occupation, de la résistance, de la libération, de la jeunesse qui sait dire : « Il faut recommencer ». M. Ehm trouve des accents émouvants pour dire son espoir de voir la France triompher des misères présentes, reconstruire un monde nouveau, redevenir le flambeau de la liberté et de la civilisation.

Cette conférence, pourtant si captivante, n'avait pas attiré les auditeurs qu'on pouvait attendre. Ce qui engagea le comité à examiner la possibilité de replacer, au moins en partie, notre activité dans le cadre qu'avaient prévu les Thurmann, les Stockmar, les Kohler :

Le président : A. Gigandet.

### 3. SECTION ERGUEL

Votre comité, arrivé au terme d'un exercice annuel, est également parvenu à la fin de son mandat. Le gros de son activité est suffisamment catalogué par les excellents procès-verbaux de nos secrétaires de séances, et par les verbaux des séances de Comité. Mais tout cela est pratiquement inaccessible à la majorité de nos membres et surtout aux émulateurs des autres sections. C'est pour l'information de ces dernier et spécialement pour celle des organes centraux que le Comité de section rend compte de son activité, ainsi que de celle de la section, par un rapport à paraître dans les « Actes ». Si pour nos propres membres, la nomenclature des conférences entendues est, en un sens, une répétition des verbaux, et à ce titre fastidieuse et superflue, il n'en est pas de même pour les Emulateurs du dehors. Les comités surtout ont un intérêt évident à pouvoir les consulter, pour se rendre compte, ainsi de ce qui se fait dans les sections voisines : ces rapports ont donc une fonction précise et éminemment utile, à condition qu'on les jauge au moyen de l'échelle des valeurs de l'Émulation.

Au degré le plus élevé de celle-ci je place, pour ma part, non pas telle grande vedette du dehors, que tel comité de section, plus pécunieux que le nôtre, aura pu s'assurer pour une grosse somme, mais bien plutôt tel émulateur modeste, inconnu ou ignoré hors de chez lui et qui nous fait bénéficier de son labeur obscur ! C'est lui qu'une autre section, soucieuse de déceler parmi toutes celles qui lui sont offertes, les valeurs susceptibles d'assurer le mieux la continuité de notre idéal émulateur, discernera et c'est à lui qu'elle fera appel avec profit.

Grande est, en effet, la tentation de se faire lessiver par tout un flot de paroles et d'idées qui n'ont rien à voir avec nos préoccupations capitales. Ce qui ne veut pas dire qu'il faille nous terrer, nous isoler, ou pratiquer un cloisonnement étanche de nos idées reçues, ou nous vouer à un opaque chauvinisme jurassien. Au début de ce 2<sup>e</sup> siècle de vie, et à la veille du centenaire de notre section, l'Emulation se doit de procéder à une révision minutieuse de ses buts, de ses intentions, reconsideration qui n'a rien de commun avec un reniement du passé.

C'est dans cet ordre d'idées, et dans cette perspective que le comité sortant de charge a conscience d'avoir travaillé et qu'il vous invite à comprendre la chronique d'une année somme toute assez féconde en événements et manifestations en rapport avec nos préoccupations. Le programme de l'exercice écoulé fut assumé, à une exception près (celle de M. Chs. Guyot) par des émulateurs et, mieux encore, par des Jurassiens, en totalité par des Romands ! Jugez-en plutôt : sur six séances, le programme de plus de la moitié d'entre elles était de notre crû, et apporté par nos membres.

C'est par une incursion dans notre passé erguélien que fut inaugurée notre activité d'hiver ; c'est du « Pays d'Erguel pendant la Révolution de 1798 » que, le 21 novembre, nous entretint M. Bellib, notre vice-président si activement curieux de notre histoire, fit revivre le mystérieux club des jacobins, et les révolutionnaires de Villerey, village qui fut toujours, au dire de feu M. Dagobert Voumard, un nid subversif tout au long de notre histoire. Heureux possesseur d'un document qui méritait publication intégrale, il évoqua, par quelques extraits des « Actes de la Constituante de Courtelary », les figures d'alors, dont en premier plan, celle du doyen Morel, révolutionnaire un brin, lui aussi, au temps de la fougue juvénile ! Avec lui, Liomin, et les aubergistes ! Mais où sont les neiges d'antan ?...

Puis, ce fut le 12 décembre 1947, la captivante introduction de M. Serge Berlincourt, professeur à Porrentruy, sur « La littérature russe et nous : Dostoïewski, génie de la douleur », vivant aperçu d'un sujet fort vaste et qui mériterait qu'on lui consacre plus de temps encore ; avec art, le conférencier sut unir les vues d'ensemble et les

analyses serrées et précises des ouvrages des Tourguenev, Dostoïevski et autres auteurs célèbres.

Le 30 janvier 1948, M. le professeur **Ferdy Gonseth**, de l'École polytechnique, nous entretint, à partir des trois philosophies brièvement esquissées, de Saint Thomas-d'Aquin, Descartes et Karl Marx, des «**Combats spirituels de l'Europe**» montrant éloquemment quels courants divergeants de pensée se partagent et même se disputent l'Europe contemporaine; et dégageant de là — jalons épistémologiques nouveaux — les principes de recherche, de connaissance et de méthode d'une école philosophico-scientifique nouvelle, celle qui gravite autour de «**Dialectica**», revue dont M. Gonseth est le principal fondateur.

Puis, conférence envisagée déjà avant la mort du grand écrivain romand, M. Charles Guyot, de Neuchâtel, nous entretint, le 5 mars, de la «**Grandeur de Ramuz**». Il avait fallu attendre, pour fixer la date de cette causerie, que les fêtes du centenaire neuchâtelois fussent passées. Sans enfoncer les portes enfin ouvertes de la renommée du grand Vaudois, se souvenant qu'avant d'atteindre à la consécration de son talent, il y eut un temps où l'on était «**Pour ou contre C.-F. Ramuz**», M. Guyot fut plus qu'un avocat compétent de cette cause agréable à défendre: la grandeur de Ramuz est dans le don de sa ferveur et de sa sensibilité de poète, à une œuvre vouée, il le savait, à une longue et peut-être mortelle incompréhension.

Le 23 avril enfin, causerie-audition de M. Francis Bourquin sur «**Un musicien de chez nous: Albert Béguelin**». Causerie d'abord, par un causeur disert et talentueux, qui révéla à un auditoire vite charmé, les étapes obscures et combien émouvantes d'une vocation musicale de chez nous! Puis audition de piano et de musique vocale, avec le concours de Mmes Pantillon, alto et Régina Guenin, soprano, qui surent mettre en évidence, avec talent, l'ampleur et la beauté d'une œuvre que nous nous devons de faire connaître avec conviction et autorité. Amorcée au centenaire à Porrentruy, cet effort de persuasion, de diffusion, ne demande qu'à être continué: que d'autres sections s'attellent à la besogne: elles ne le regretteront pas!

Le 25 juin, renonçant à attendre plus longtemps les beaux jours, les Emulateurs d'Erguel se risquèrent à organiser la traditionnelle séance du mazot. Nous nous trouvâmes près d'une vingtaine à Mont-Soleil, où le Dr Eberhard rapporta sur une visite faite, sous les auspices de la Société neuchâteloise des sciences naturelles, à Radio-Chasseral: écho si chaleureux que la conséquence en fut de demander à M. Fellrath de venir à Saint-Imier, répéter sa compétente orientation. Après une vivante évocation de Jean d'Erguel, due à M. le curé Bellib, ce fut au tour du Dr Krähenbühl d'être émulateur au plus haut chef, en introduisant un débat des plus actuels, les mystérieux rapports entre ma-



tière, virus et microbes. Entreprise couronnée de succès, puisqu'il fallut s'interrompre brusquement pour ne pas manquer le dernier funiculaire!

Rappelons aussi que l'Émulation d'Erguel fut présente, le 9 mai, à Corgémont, à la belle manifestation organisée par la paroisse à l'occasion du centenaire de la mort de celui qui fut aussi, en même temps que doyen et grand Jurassien, pasteur de son village.

A. Rufer, pasteur.

#### 4. SECTION DE LA PREVOTE

La Section prévôtoise englobe tous le district de Moutier et comprend quatre groupes qui ont chacun leur Comité:: Tavannes, Reconvilier, Malleray-Bévilard et Moutier. Le nombre des membres a pu être maintenu à 250, malgré les nombreux départs, transferts et décès, car chaque groupe s'efforce de trouver des adhérents pour combler les vides.

Le bureau directeur a été maintenu à Reconvilier, aucun des autres groupes n'étant en mesure pour le moment d'assurer la direction.

1. Le Groupe de Moutier nous a fait parvenir le rapport suivant :

Après l'intense activité déployée par le Groupe pendant plusieurs hivers, le Comité a jugé utile d'incorporer dans son programme un temps d'arrêt. Remarquons à ce propos que l'année 1948 a vu la Société des spectacles prendre un essor louable; plusieurs manifestations artistiques de premier plan ont été ainsi offertes au public de Moutier avec la participation d'artistes tels que Cortot, Thibaut, Lipatti, Madeleine Sologne, Michel Simon, etc.

La Société d'émulation aurait été, de l'avis du Comité, mal inspirée en compromettant par ses propres manifestations, la réalisation d'un programme aussi riche.

2. Le Groupe de Malleray-Bévilard a subi un temps de repos par suite du départ de son président, M. Charles Dubois, pasteur, appelé à la Cure protestante française d'Alexandrie. Nous souhaitons beaucoup de succès et de contentement à ce dévoué membre dans ses nouvelles fonctions. Espérons qu'il n'oubliera pas son cher Jura et notre société, malgré les merveilles égyptiennes.

3. Quant au Groupe de Tavannes, malgré les nombreuses conférences et manifestations organisées par d'autres groupements dans cette localité, il a fait preuve de vitalité en donnant deux conférences publiques qui ont eu chacune un grand succès et réuni des centaines d'auditeurs : le 29 janvier 1948: «L'ONU à la croisée des chemins» par M. Paul Ladame, journaliste à Genève; le 18 mars 1948: «Le combat spirituel de l'Europe» par M. Fernand Gonseth, professeur à Zurich.

4. Le Comité de **Reconvilier** eut de nombreuses séances et délégations pour l'administration de la section.

Le Groupe a profité des manifestations de Tavannes et organisa en février dernier, pour Reconvilier et environs, une conférence publique avec projections lumineuses par M. le Dr Albert Monard, explorateur, La Chaux-de-Fonds, sur son voyage scientifique au Cameroun. Elle remporta un grand succès.

Le public de la Prévôté a été bien servi au point de vue conférences et autres manifestations durant l'exercice écoulé. Si tel n'avait pas été le cas, notre Société n'aurait pas manqué d'y parer en multipliant les siennes.

Nous essayerons, pour l'exercice à venir, d'intéresser nos membres en organisant, en plus des conférences, des sorties archéologiques, géologiques et botaniques.

Le président: Henri Benoit.

## 5. SECTION DE TRAMELAN

Lorsque le promeneur est arrivé au sommet d'une montagne, il s'arrête, il se retourne pour mesurer le chemin parcouru. Ainsi faisons-nous cette fin de saison, après une première année d'activité.

Depuis le printemps 1948, trois membres ont donné leur démission; nous les avons vus partir avec regret, mais en comprenant les raisons qui les obligeaient à nous quitter. Deux autres membres, n'habitant plus la localité, ont demandé et obtenu leur transfert. En outre, nous avons dû déplorer le décès de deux fidèles sociétaires: M. Charles Choffat, rédacteur, membre fondateur de la section, et M. Léon-Emile Tripet, pasteur. Le souvenir de ces excellents Emulateurs et amis demeurera vivant en nous.

En revanche, nous avons eu le plaisir d'accueillir quatorze nouveaux membres, dont trois venus d'autres sections; à tous, une cordiale bienvenue avec des vœux pour une longue et féconde activité. L'Émulation a besoin d'enthousiasme et de jeunes forces.

Nommé il y a une année, le nouveau Comité n'a pas réussi, reconnaissons-le franchement, à obtenir des Emulateurs tramelots, de grands témoignages d'attachement à la section. Sans doute nos conférences ont-elles été suivies avec intérêt, car elles ne manquaient ni de substance, ni de qualité. Nos assemblées, cependant, ont vu trop peu de membres répondre aux convocations. Aussi, la section semble-t-elle une société dont on entend beaucoup parler, mais dont les sociétaires sont invisibles. Ce serait pour nous un témoignage de confiance, un encouragement que de voir à l'avenir des assem-



blées quelque peu plus imposantes. L'idéal de la Société jurassienne d'Emulation mérite mieux qu'une indifférence persistante.

Néanmoins, et parfois en collaboration avec la Société littéraire, le Comité a organisé plusieurs manifestations, toutes réussies.

En mai 1948, M. René Fell, rédacteur, président de l'Emulation de Bienne, nous entretint des revendications jurassiennes essentielles; son exposé, neutre, objectif, enthousiasma les Emulateurs.

En novembre, M. Michel Brigueat, professeur à Bordeaux, donna un magnifique récital commenté, consacré à Schumann, Chopin, Granados.

Le 8 décembre, M. Maxime Chastaing, écrivain et professeur agrégé de philosophie, vint nous parler de «L'homme dans le théâtre contemporain». Sa conférence, illustrée par la lecture mimée de quelques scènes caractéristiques, fut un vrai régal littéraire.

Le 13 janvier, M. le Dr Albert Monard, explorateur et conservateur du Musée d'histoire naturelle de La Chaux-de-Fonds, enchantait un nombreux public par la relation de son voyage scientifique au Cameroun.

En mars enfin, M. le Dr Serge Berlincourt, professeur de littérature à l'Ecole normale de Porrentruy, fit mieux connaître aux Emulateurs le grand écrivain que fut Panaït Istrati, vagabond, grand conteur et ami des hommes.

Une nouvelle période d'activité s'ouvre devant nous; déjà elle s'annonce intéressante et riche de plaisir puisque l'été ne s'écoulera pas sans la visite à Tramelan de M. René Gillouin, écrivain à Paris, et du Chœur du Jura, l'excellent ensemble dirigé par M. le professeur Albert Schluép. Que tous nos membres se réjouissent donc et nous aident à travailler pour le bien de la Section et de l'Emulation jurassienne.

Le président: R. Stähli.

## 6. SECTION DE LA NEUVEVILLE

Sous l'impulsion de notre nouveau président, M. Collet, professeur, l'activité interne de notre section fut accrue. Le grand thème «Les temps modernes» vus à travers la littérature, la politique, l'économie politique, etc., fut développé dans une série de causeries suivies de discussions.

M. Graf, professeur, introduisit par «Un rapide tour d'horizon de la littérature moderne», la causerie de M. Winsler, sur «Camus».

M. Schneider, directeur de l'Ecole de Commerce, «La question économique actuelle et ses problèmes».

M. René Braichet, journaliste: «La situation politique internationale».

M. O. Stalder, professeur: «Quelques aspects de l'«Univers»».

M. M. Robert: «La peinture contemporaine».

Ces séances, très appréciées de nos membres, nous ont valu de nouveaux amis.

Continuant son activité traditionnelle, la Section de La Neuveville a organisé en outre quatre grandes conférences publiques :

M. Eddy Bauer, recteur de l'Université de Neuchâtel: «La situation internationale et notre défense nationale».

Le Général Henri Giraud: «Mes évasions»; cette conférence, au temple de La Neuveville, fut pour notre section, un grand succès.

M. René Gouzi: explorateur et journaliste: «Terre de Feu».

M. François Fosca, homme de lettres et critique d'art: «Les peintres écrivains».

## 7. SECTION DES FRANCHES-MONTAGNES

Après avoir insisté, dans les précédents rapports, sur les raisons majeures qui expliquent le peu d'activité de l'Emulation, section des Franches-Montagnes, nous voudrions reprendre à notre compte les réflexions d'une personnalité de la Montagne: «Ah! tiens? Vous présidez ce corps mort?» Ce qui peut paraître une boutade à certains n'est que l'expression de la réalité, si l'on songe à l'absence de curiosité intellectuelle de l'ensemble de notre population. Il faut en convenir: parlez élevage, boîtes de montres ou chemins de fer et vous serez écouté, évoquez poésie, arts, sciences ou problèmes actuels et l'on vous évitera. Cela est si vrai que la section montagnarde de l'Emulation limite et limitera son activité à des manifestations qui, sans élever l'esprit, n'apportent que récréation et distraction à l'ensemble de la population.

On nous permettra de citer un événement récent. On a cru bon, dans les hautes sphères fédérales, de prendre toutes mesures utiles pour supprimer radicalement, au chef-lieu, l'Ecole professionnelle qui, confiée à des maîtres de valeur, avait formé d'excellents artisans et ouvriers, qui lui font le plus grand honneur. Croyez-vous qu'il se soit manifesté, dans le public, la moindre réaction contre cette suppression préméditée et voulue? Pas la moindre. Or, non seulement, c'est un peu de la vie intellectuelle qui s'en va de la Montagne, mais c'est aussi une perte matérielle sensible pour des maîtres qui, à l'inverse de leurs collègues plus favorisés de Tramelan, ne touchent ni allocation communale de résidence, ni allocation communale de logement. Mais trêve de justes récriminations!

La fête centrale de Saignelégier, fin septembre 1948, fut une réussite, grâce au talent des organisateurs et au concours des bonnes volontés, auxquelles nous rendons hommage. Nous sommes certains d'être les interprètes des hôtes de Saignelégier, en disant que ces derniers emportèrent le meilleur souvenir de l'accueil très cordial qui leur avait été fait. Signalons qu'au début de 1949, le Comité de la section a été remanié, à la suite de la démission de M. Marc Jobin, président sortant de charge, à qui nous disons un chaleureux merci pour son activité et son dévouement. On trouvera, dans le présent volume des «Actes», le reflet de la fête centrale et, dans la liste des membres, la composition du nouveau Comité, qui s'efforcera d'insuffler une vie nouvelle à cette section des Franches-Montagnes, dont il importe de secouer la torpeur

P. B.

## 8. SECTION DE BIENNE

Dans son rapport d'activité concernant l'exercice 1945-1946, le président d'alors, M. Jules-J. Rochat, exposait déjà les raisons pour lesquelles la section de Bienne avait décidé de limiter le nombre de ses manifestations et de leur donner un caractère spécifiquement jurassien.

La situation ne s'est pas modifiée depuis.

Il est très difficile, à une section comme la nôtre, de trouver la juste formule pour intéresser le public jurassien, voire romand, de Bienne. Celui-ci, durant l'hiver notamment, est sollicité de toutes parts et les manifestations les plus diverses lui sont proposées. Introduire dans un programme déjà très chargé des conférences sur des questions essentiellement jurassiennes est un problème difficile à résoudre. Il n'est pas insoluble. La magistrale conférence au cours de laquelle M. Pierre Rebetez, professeur à Delémont, à l'issue de notre dernière assemblée générale, nous a brossé un tableau de l'histoire jurassienne, en est la preuve. Il appartiendra à notre nouveau comité de persévérer dans cette voie.

Notre section a eu la douleur de perdre, au cours du présent exercice, trois de ses fidèles membres. MM. Edmond Matile, Armand Aufranc et Henri-Ernest Allemand. Ces trois personnes ont, par leur activité, démontré leur attachement à la Société jurassienne d'Emulation. Leur souvenir restera profond chez les membres de celle-ci.

Clément Paroz.

## 9. SECTION DE LA CHAUX-DE-FONDS

Selon notre règle traditionnelle et qui nous donne toute satisfaction, nous nous sommes réunis chaque mois pour entendre de nombreuses et variées communications. Les points essentiellement administratifs sont liquidés rapidement au cours des séances.

En janvier et juin, le Dr A. Monard nous a captivé par le récit de quelques-uns de ses innombrables souvenirs sur le Cameroun, qu'il a visité en 1947. Longs et toujours intéressants seraient les sujets qu'il aurait à traiter et nous nous réjouissons chaque fois que son nom figure à l'ordre du jour.

En octobre, «Conception et Société chez les indigènes des îles Trobriand» nous valut de vivre, en cette soirée du 14, les coutumes bizarres de ces peuplades encore peu civilisées et restées presque au stade primitif. Le Dr Monard sut évoquer avec son habituel talent de conteur ces mœurs, avec lesquelles les Européens ont quelque peine à se familiariser.

En février, M. Wyser, qui nous fait toujours part et avec conscience des lectures auxquelles l'oblige sa profession, et dont il nous donne des résumés succincts et substantiels, nous parla de «Spitteler, poète suisse et penseur européen» et en juin, où, comme de coutume, il nous recevait toujours aimablement et avec un accueil également cordial dans sa propriété du «Chalet», de «Cléopâtre», sujet tiré d'un volume publié par O. Wertheimer.

Ce même soir du 17 juin, le Président central, M. A. Rebetez, nous faisait l'honneur et le plaisir d'assister à notre réunion, et nous donnait un compte-rendu complet et abondant de la séance de la «Délégation» du 22 mai à laquelle notre section n'avait pas été représentée par suite de la perte en cours de route, de notre convocation, ce que nous avons fort regretté.

Les séances de mars et novembre nous valurent des travaux toujours très documentés de notre aimable doyen et chercheur infatigable, M. le Dr M. Fallet, qui traitait en mars ce sujet: «Aperçu historique sur les fermiers bernois (anabaptistes et autres) en Erguel» et en novembre: «Notaires erguéliens sous l'ancien Régime». Que de traits pittoresques et souvent inattendus à glaner dans ces causeries faites avec une précision de dates et un enthousiasme que n'entame pas le nombre des années chez notre vaillant sociétaire!

Des fac-similés et dessins de Maîtres de l'Ecole italienne furent présentés par M. C. Rossel avec un texte approprié, en avril. En ce même soir du 22 avril, notre Président évoqua ses souvenirs sur le mouvement séparatiste de 1918» auquel il prit une part active et une discussion fort animée suivit ce remarquable exposé. Bien des



faits avaient échappé à nos mémoires et la conclusion qui s'imposa tout naturellement fut que l'actuel mouvement ne vienne pas à sombrer comme le précédent, et si la séparation ne se réalise pas, à tout le moins qu'un régime plus libéral s'établisse en faveur du Jura toujours si malmené et souvent méconnu dans ses légitimes aspirations.

Le 20 mai, M. Philippe Bourquin, si versé dans la Science géologique, nous parla avec autorité du «Doubs, évolution d'une vallée». Nous pûmes nous rendre compte de l'ouvrage des siècles au sujet de la formation de ces gorges que nous connaissons tous pour les avoir parcourues des dizaines de fois.

M. Maurice Favre, dans cette même séance, nous présenta un manuscrit, pièce unique, illustré par le peintre C. Humbert et pour le moins qu'on en puisse dire, c'est que cet ouvrage sur le «Jongleur de Notre-Dame» a inspiré le peintre si intensément qu'il a réalisé un véritable chef-d'œuvre.

Puis, le 22 mai, le Conservateur du Musée historique, M. M. Favre, nous fit parcourir, en l'accompagnant de détails et remarques bien savoureux, le domaine qui lui est particulièrement cher, puisqu'il y consacre le meilleur de ses loisirs: le Musée historique, trop peu connu et qui devrait faire l'orgueil de notre cité. Ici encore, que d'enrichissements de nos connaissances historiques à acquérir en prenant un contact plus fréquent avec ces trésors authentiques de la formation et du développement de notre ville!

«Les examens physiques et pédagogiques des Recrues en Suisse, de 1854 à 1948» suggéra à M. Louis Burgener, l'idée de nous entretenir de ce problème qu'avec une sagacité et une recherche zélée dans les Archives fédérales, il mena à bien, ce qui nous valut quantités de faits peu connus, dans cette séance du mois de septembre.

Le travail de M. W. Wyser sur «Cléopâtre» fut repris en séance du mois d'août; M. F. Pécaut nous avait gentiment invités dans sa propriété du «Chat-Brûlé» aux Eplatures, mais la pluie torrentielle se mit en travers de nos projets, ce soir du 12 août et M. Pécaut nous reçut avec son accueil toujours si cordial à son domicile. Le «Livre du Centenaire» que nous avons en circulation depuis quelque temps, fut encore admiré ce soir-là et apprécié comme il le mérite.

Le 14 octobre, le vice-président présenta un rapport complet sur l'Assemblée de la «Délégation» des 24 et 25 septembre à Saignelégier et pour terminer cette fructueuse année, un petit souper réunit une quinzaine de participants au Buffet de la Gare le 9 décembre, soirée au cours de laquelle M. G. Robert-Darbre nous présenta les «Marques de Messageries du District de Porrentruy». Timbrophile passionné et avisé, notre collègue nous fit admirer une série fort captivante de ces oblitérations qui font la joie des collectionneurs et di-

verses communications clôturèrent ce modeste repas, au cours duquel les liens qui unissent les membres de notre section se vivifient et se resserrent de plus en plus.

Le rapport d'activité rédigé par le vice-président fut lu et adopté dans cette ultime séance de l'an 1948, rapport qui paraîtra dans les «Actes» de 1949.

Et nous terminerons en regrettant que de nouvelles recrues n'apportent qu'au compte-gouttes un regain de jeunesse à notre groupement qui vieillit et qui désirerait voir un afflux de sang nouveau, courir dans ses veines.

Enfin, ce serait émettre une redite en ajoutant que nous avons toujours un réel plaisir de nous retrouver chaque mois pour entendre l'un ou l'autre de nos membres présenter des travaux variés, — et l'on peut s'en rendre compte par l'énumération qui précède, — et pour fraterniser dans la communion intime de notre petite patrie du Jura dont l'histoire actuelle est si passionnante et dont nous suivons avec attachement et affection les péripéties mouvementées !

Ch. Rossel.

## 10. SECTION DE BERNE

Il peut paraître paradoxal que, parmi les seize sections que compte la Société jurassienne d'Emulation, celle de Berne, — elle compte 246 membres — soit précisément la plus nombreuse. Nous n'en prenons nul orgueil, mais nous en réjouissons à juste titre, car, au moment où le problème jurassien est vivement discuté, il importe, plus que jamais, que le Jura, terre romande, s'affirme doublement dans la capitale fédérale et le chef-lieu du canton.

Grâce aux éminentes personnalités qui ont successivement présidé aux destinées de notre section, grâce à leur féconde activité, à la qualité de leurs manifestations, nos devanciers ont acquis depuis longtemps à la Société Jurassienne d'Emulation, une excellente réputation, aujourd'hui bien assise, faite d'estime et de considération. Lourd héritage pour le comité actuel qui, faute de pouvoir faire mieux en est réduit à mettre en pratique la belle devise de la maison d'Orange: «Je maintiendrai!» Ces deux simples mots résument un programme, apparemment modeste, mais dont l'exécution n'est pas une sinécure. Maintenir haut et clair le flambeau allumé il y a un siècle et pieusement entretenu depuis lors! Maintenir fidèle et vivant le culte de la petite patrie, de ses particularités, de ses traditions, de son folklore, de sa culture, de son histoire! Sauvegarder en pays alémanique le respect de sa langue, de sa personnalité, de son âme! Maintenir, en notre époque matérialiste et utilitaire, la prééminence



des valeurs spirituelles et morales, l'amour des lettres, des arts et de la science! Maintenir — ce n'est pas toujours facile, même à Berne — l'union des Jurassiens et faire de l'Émulation, au-dessus des partis politiques, leur société, celle où ils se plaisent et se sentent chez eux!

Nous osons prétendre que parmi les quelque vingt sociétés romandes de Berne, l'Émulation est une des plus actives et qu'elle fournit à ses membres de substantielles occasions de s'instruire, de se divertir, de s'évader des contingences de la vie moderne. Constatation réjouissante: chacune de nos manifestations réunit toujours un nombreux auditoire. Nos conférences en particulier, font le plus souvent salle comble. Rendons aux émulateurs de Berne l'hommage mérité de leur fidélité à leur société, d'autant plus que le public des grandes villes est aujourd'hui extraordinairement sollicité par les réunions politiques, le cinéma, le théâtre, les concerts, le sport, les expositions, les fêtes de toutes sortes.

Cependant, une ombre au tableau. Une cohorte d'émulateurs avait coutume de se retrouver autour de la table ronde, le samedi, entre dix-sept et vingt heures. Hélas! la guerre, les mobilisations, la dislocation de certains cercles d'amis ou de contemporains par suite de départs, le rajeunissement des cadres, peut-être aussi le changement de local — l'homme est si conservateur — ont interrompu quelque peu cette belle tradition. *Tempus edax rerum!* Un groupe la perpétue de son mieux, espérant lui redonner peu à peu sa vogue de naguère.

De même, nous avons tenté de remettre sur pied une autre tradition perdue du fait de la guerre: la sortie printanière des émulateurs accompagnés de leur famille. En 1948, nous avons organisé la visite de l'Institut national des sports à Macolin, suivie d'une excursion pédestre à Douane par les gorges du même nom. Le mauvais temps fit échouer notre projet. Espérons être plus heureux une prochaine fois.

L'été est, pour une société telle que la nôtre, la saison morte par excellence; seul fonctionne — et encore au ralenti — l'appareil administratif, le comité, pour expédier les affaires courantes et préparer la campagne d'hiver.

Les conférences et, avec elles, l'activité proprement dite, ont débuté le 8 novembre 1948, à l'occasion de l'assemblée générale d'automne. C'est M. R. Bovet-Grisel, avocat et journaliste, qui ouvrit les feux, en nous exposant un sujet des plus actuels: «Les États-Unis d'Europe». Le conférencier avait eu la bonne fortune de participer aux journées d'Interlaken et de discuter avec plusieurs personnalités politiques de premier plan. Parlant d'abondance, il sut définir les buts que se proposent une pléiade d'hommes de bonne volonté,

les problèmes débattus, sans passer sous silence les nombreuses difficultés que la nouvelle confédération européenne devra surmonter avant de devenir une réalité agissante. M. Bovet se plaît dans les digressions, l'anecdote, le coq-à-l'âne et l'humour; il excelle à faire de la grande histoire avec de la petite.

Après une incursion sur le terrain international, M. Joseph Beuret-Frantz nous ramenait, un mois plus tard, dans notre petite patrie jurassienne et le bon vieux temps de chez nous. Conteur charmant, amusant et amusé, malicieux, sachant tour à tour émouvoir et faire rire, puisant aux sources vives de notre histoire et de notre folklore, deux domaines où il se meut comme poisson dans l'eau, M. Beuret évoqua successivement, dans ses «Images jurassiennes», les paysages qui nous sont chers, la vie et les fêtes d'autrefois dans nos villages, nos familles, etc.

Chaque fois que M. Beuret donne une causerie au sein de l'Emulation, la salle est chevillée. Est-il plus bel éloge? Une fois de plus, il fut comblé de chaleureux applaudissements.

Sous la direction énergique et nuancée de M. Grandjean, le chœur mixte «L'âme jurassienne» contribua efficacement au succès de la soirée, tant par la qualité de son exécution que par la variété de son répertoire. Les émulateurs de Berne se souviendront longtemps des belles heures passées le 17 janvier 1949 dans un climat spécifiquement jurassien. Merci à notre éminent folkloriste et conteur, M. Beuret-Frantz! Merci à «L'âme jurassienne» qui ne ménage jamais ses peines pour être agréable à l'Emulation!

Quelques semaines plus tard, à la veille des débats sans gloire qui se sont déroulés au Grand-Conseil bernois, M. Alfred Ribeaud, avocat, Dr en droit, traitait devant un auditoire très nombreux de la délicate question jurassienne, sous le titre «Le peuple jurassien en face de son histoire et de la situation actuelle». La presse de la ville fédérale et les correspondants des principaux journaux avaient été invités à cette occasion.

L'exposé de M. Ribeaud fut — le terme n'est pas exagéré — magistral. Avec une logique impitoyable, ne s'appuyant que sur des faits historiques, échaffaudant sa démonstration en juriste rigoureux, le conférencier fit le procès des erreurs et injustices commises à l'endroit du Jura depuis 1815. Il démontra le bien-fondé des revendications jurassiennes, insistant sur la nécessité de reconnaître l'existence de deux peuples, l'un jurassien, l'autre bernois, que les caprices de l'histoire ont appelés à cohabiter et à collaborer sur un pied d'égalité absolue. L'acte de réunion ne donne à Berne aucun droit de colonisation ou d'assimilation. Le Jura doit sauvegarder ses particularités ethniques, son âme, son caractère romand et latin, tout ce qui constitue

sa personnalité si diverse et pourtant une, faute de quoi ce sera l'absorption progressive et implacable de notre petite patrie par la partie alémanique du canton, plus prolifique, par conséquent, « nolens volens », expansionniste et envahissante. M. Ribeaud ne se départit jamais de la plus grande dignité; il porta le débat sur le plan élevé de l'objectivité et de la mesure. Sa conférence, remarquable par sa tenue et la pureté de la langue, fit une profonde impression sur l'auditoire.

C'est le président qui eut l'honneur de clore, le 17 mars 1949, le cycle des conférences, entraînant son auditoire « Au pays des moulins, des canaux, des polders et des fleurs ». Nous ne saurions mieux faire que de reproduire le compte-rendu qu'un émulateur enthousiasmé a publié à ce sujet dans le « Courrier de Berne » et dans les principaux journaux du Jura :

Les Jurassiens de Berne ont eu derechef le privilège d'assister à une conférence de haute valeur: lundi dernier, le diligent président de la section de Berne de la Société d'Emulation, M. Sadi Berlincourt, ingénieur-agronome, emmenait ses auditeurs dans un pays qu'il connaît bien, le pays des canaux, des moulins, des polders, des fleurs et des digues. Alliant la science la plus rigoureuse à une exquise poésie, il évoqua la Hollande industrielle et pittoresque, ses digues gigantesques, ses polders à l'herbe grasse, où paît un bétail soigneusement sélectionné. Le conférencier s'attacha surtout à dépeindre l'âme des Hollandais. On connaît leur ténacité proverbiale, leur amour de la propreté. Mais sait-on qu'ils ont, comme les Suisses, le goût de l'organisation et du travail bien fait et, plus que nous peut-être, l'amour de l'art et de la poésie? Sait-on que les ruines de leurs pays n'ont pas altéré leur grandeur d'âme et qu'aujourd'hui, ils apportent une aide généreuse à l'ennemi d'hier, car « on ne construit rien avec la haine »? Tout cela, M. Berlincourt l'apprit à ses auditeurs, dont l'intérêt et l'émotion se traduisirent en applaudissements chaleureux.

La conférence était complétée par des projections lumineuses: les assistants virent défiler sur l'écran les Hollandais aux pantalons bouffants, leurs plantureuses épouses aux coiffes caractéristiques, des mers de tulipes et de jacinthes, les canaux des Pays-Bas, dont les eaux glauques reflètent les hauts pignons des maisons citadines ou les moulins noirs des polders. Enfin, le génie artistique de la Hollande fut illustré par les trésors des musées, le clair-obscur de Rembrandt, les scènes truculentes de Frans Hals et de Jean Steen, les intérieurs de Gérard Dou, les ciels tourmentés de Ruysdaël.

Après une évasion trop brève, les assistants retrouvèrent Berne et sa grisaille. Mais tous emportèrent le désir impérieux de visiter plus longuement le pays dans lequel M. Berlincourt les avait invités à passer deux heures charmantes et instructives.

Comme à l'accoutumée, la traditionnelle soirée de Saint-Martin a enregistré un très beau succès. A lui seul, le banquet a réuni plus de cent convives, auxquels se sont bientôt joints d'autres émulateurs accompagnés de leur famille, si bien que la vaste salle de la Maison des Bourgeois ne fut pas trop grande pour contenir tous les participants.

D'emblée l'ambiance fut empreinte de gaieté, car le président amusa l'assistance par une «Bienvenue à Saint-Martin», de son cru, originale, savoureuse et cocasse. Il nous remémora, à sa façon, en vieux français coloré, abondant et pittoresque, la légende du patron de la fête, le saint charitable qui, rencontrant

...un loqueteux à ce point misérable,  
qu'il n'avait rien, mais rien à se mett' sur le râble,

de son épée partagea son manteau et

Lors au pauvre souffreteux  
En bailla la moitié.

Ce que voyant, le soleil chassa brouillards et nuages pour resplendir de nouveau de toute sa clarté.

...et dès lors, d'âge en âge,  
jusqu'en l'éternité,  
les hommes sages  
saluent  
de Saint-Martin l'été.

Puis, pour bien aiguïser les appétits, il nous conta comment nos ancêtres ayant engrangé foin, regains et moissons, ayant encavé choux, carottes, échalottes et vendu le surplus; ayant semé le blé, payé dîme, gabelle, fermage et autres redevances; ayant dit à Dieu reconnaissance, tuaient le cochon gras et goinfraient cochonnaille!

Quels estomacs! puisqu'après s'être gorgés de boudins, d'atriciaux, de lard, de fumé, de salé, puis de galettes, de crêpes, de «totché»,

...Ils bouffaient comme chantre et pintaient comme Suisse,  
bâfrant chacun, holà! six emfans de saucisses,  
sans jamais, croyez-moi, oublier le tonneau!

Plusieurs personnalités éminentes, émulateurs fidèles, honoraient la soirée de leur présence, M. Eugène Péquignot, Dr h. c., secrétaire général du Département fédéral de l'économie publique, M. Albert



Comment, Dr en droit, Juge fédéral, MM. les Juges à la Cour d'appel Maurice Jacot, Florian Imer et Alfred Wilhelm, quelques représentants des sections sœurs, des sociétés romandes de la ville fédérale et de la presse.

M. Raymond Salgat, professeur au séminaire d'Hofwil, remplaçant haut le pied M<sup>e</sup> Voyame, tombé malade au service militaire, porta le toast à la patrie en une remarquable et vibrante improvisation. Puis, le président adressa au nom de la section un hommage de félicitations aux deux conseillers d'Etat jurassiens, MM. Georges Möckli et Virgile Moine, au premier pour sa récente élection au sénat helvétique, au second pour son entrée au gouvernement bernois.

«L'âme jurassienne» nous avait réservé un programme de choix et plus d'un Jurassien de Berne fredonne encore «Les cloches d'Ajoie» ou «Mon cœur est un clocher» de M. P. Grandjean, compositeur délicat, non moins que directeur de talent.

L'auditoire applaudit longuement les soli et duos que chantèrent, avec des voix chaudes, nuancées, remarquablement cultivées, Madame J. Grosjean et Mademoiselle L. Léonardi. L'accompagnement au piano fut parfait; il était tenu par M. Gérard Neuhaus, professeur, dont chacun admira la maîtrise et la science, en même temps que la discrétion et le sentiment.

La tombola, elle aussi, remporta un beau succès. C'est que le pavillon des lots était fort alléchant; il comprenait plusieurs pièces et objets de valeur, entre autres des tableaux de Pierre Châtillon et Willy Monnier, deux peintres dont la réputation n'est plus à faire. Un grand merci de l'Émulation de Berne aux généreux et nombreux donateurs!

Quant à l'orchestre jurassien Willy Benoît, il fut endiablé; les danseurs en eurent pour leurs jambes et force leur fut de faire valoir toutes les ressources de leurs compétences chorégraphiques et acrobatiques.

L'Émulation de Berne, une fois de plus, a bien fêté la Saint-Martin. Une fois de plus aussi, elle a déployé au cours du semestre d'hiver, une activité digne de sa réputation.

3.

## 11. SECTION DE BALE

La section de Bâle a organisé les manifestations suivantes:

26 février: Conférence de M. le Capitaine Marcel Nussbaumer, de Delémont, sur le sujet: «Vingt-six mois de captivité dans les géôles de la Gestapo».

8 mai: Participation à la Soirée des Anciens Prisonniers de guerre, à Saint-Louis.

27 juin: Grande course annuelle dans le Jura.

24 septembre: Assemblée générale de l'Emulation, à Saignelégier.

3-4 octobre: Course d'hommes à Chasseral.

16 novembre: «Abus des grands mots, source de grands maux», conférence de M. M. Kohler, professeur, à Porrentruy.

4 décembre: Grande soirée annuelle au Restaurant du Jardin Zoologique, à Bâle.

19 décembre: Fête de Noël, au local, Restaurant du Viaduc, Bâle.

Lors de l'assemblée générale de la section du 28 janvier 1948, les rênes de la société ont été confiées à un comité quelque peu remanié. Grâce à l'étroite collaboration et au travail productif de ce comité, du chœur mixte et de la sous-section théâtrale, la section de Bâle a, une fois de plus, déployé une belle activité.

**Effectif**: L'effectif de la section était au début de 1948 le suivant:

68 membres émulateurs  
36 membres amis,  
soit 104 membres au total.

Au cours de l'année, compte tenu des admissions, départs et transferts, l'effectif a été porté à **118 membres**, dont 12 nouveaux Emulateurs.

Voici, dans l'ordre chronologique, les manifestations brièvement commentées:

Le 26 février, c'était la conférence de M. le capitaine Marcel Nussbaumer, de Delémont, sur le sujet: «Vingt-six mois de captivité dans les géôles de la Gestapo». Plus de 100 personnes y assistaient et la salle s'est révélée trop petite pour des conférences de cette envergure. Dans un langage clair, prenant, M. Nussbaumer a su nous narrer les péripéties de sa captivité, son arrestation dans des conditions tragiques, son odyssée dans différentes prisons de France occupée et d'Allemagne, sa condamnation à la peine capitale, les moments angoissés qu'il a passés, les souffrances physiques et morales subies, les privations dans des conditions d'hygiène indescriptibles. La franchise, la grandeur d'âme et le courage de ce patriote, la simplicité de son élocution ont conquis et émotionné tout l'auditoire. Le capitaine Nussbaumer a bien mérité de la patrie et les applaudissements nourris furent un gage de remerciement et de satisfaction de toute l'assistance.

Signalons, en passant, que les Jurassiens de Bâle ont assisté nombreux, le 18 mars, à la Conférence du Général Guisan, dans la Salle des Fêtes du Casino. Cette conférence, au profit du Fonds Guisan, était organisée par l'Association des Groupements Romands de Bâle, dont notre section fait partie.



Le 8 mai, le chœur mixte s'est taillé un magnifique succès à Saint-Louis. L'Association des Anciens prisonniers de guerre 1939-1945 avait sollicité notre concours pour sa grande soirée annuelle. Sous la direction de M. Froidevaux, notre chœur mixte a chanté «L'absente», de G. Doret, et «Le vigneron», de C. Böller. Ces deux chants, en particulier le dernier, ont été enlevés avec un tel brio, que nos chanteuses et chanteurs eurent l'honneur du bis.

Le dimanche 27 juin, c'était notre grande course annuelle. Organisée de main de maître par le chef de course, M. Jean Schenk, en collaboration avec les membres du comité, elle fut une réussite complète, tant par le nombre des participants que par la beauté de l'itinéraire choisi. Le beau temps était de la partie, lorsque de bon matin, environ 70 personnes montèrent dans les cars, à la frontière de Saint-Louis. Dès le départ, la gaieté était avec nous; elle ne nous quitta plus. Ce fut d'abord la fertile Alsace, aux paysages variés de forêts et de prairies, puis la région industrielle de Montbéliard, défilé interminable d'usines. Au grand désapointement des amateurs d'apéritifs français, la frontière suisse fut rejointe à Damvant, sans que ces messieurs assoiffés aient pu se désaltérer. Arrivée à Réclère, notre importante cohorte se restaura un brin avant de disparaître sous terre, dans les profondeurs pittoresques des grottes. Les beautés naturelles de ces grottes furent une révélation pour tous. Présentées par un cicérone au langage empreint de terroir, chacune de ces stalactites, stalagmites et autres merveilles enchantèrent tout le monde. Puis ce fut le départ pour Boncourt, en passant par la capitale de l'Ajoie. Un dîner excellemment servi nous y attendait. Après ces réjouissances gastronomiques, il fallut songer au retour. Arrêt aux Rangiers, où les amateurs de danse purent s'en donner à cœur joie. Retour par Delémont-Laufon, après une journée magnifique et variée. On se quitta en se donnant rendez-vous à la prochaine course.

Le 24 septembre avait lieu à Saignelégier, l'Assemblée générale de l'Emulation. La section de Bâle y était représentée.

La course d'hommes organisée pour les 3 et 4 octobre avait pour but Chasseral. Nous n'oublierons pas de sitôt la soirée passée à la lumière des lampes à pétrole, le splendide lever de soleil du dimanche matin, pour ceux, bien entendu, qui purent abandonner à temps leurs paillasses. Un arrêt gastronomique à La Neuveville et une visite à Neuchâtel, qui célébrait ce jour-là sa Fête des Vandanges, complétèrent la réussite de cette randonnée.

Le 16 novembre, conférence de M. le professeur Kohler, de Porrentruy, sur le sujet: «Abus des grands mots, source de grands maux». Les Emulateurs de Bâle eurent un très grand plaisir à écouter le conférencier, qui n'est pas un inconnu de notre section. M. Kohler

a développé son sujet avec aisance, clarté et dans une langue très choisie. Il a insisté sur le fait que la paix dans le monde ne peut être obtenue sans sacrifices et sans efforts, et que les beaux discours sont souvent trompeurs. Son exposé a été écouté avec attention et les applaudissements témoignèrent que les personnes présentes étaient enchantées de cette conférence.

Le 4 décembre, plus de 250 personnes assistaient à notre grande soirée annuelle, dans les Salles du Restaurant du Jardin Zoologique. Les articles élogieux de la presse jurassienne et de la presse bâloise témoignent de son succès. Parmi les invités, nous avons relevé la présence de M. Ali Rebetez, Président Central de l'Emulation, qui, comme chaque année, avait tenu à venir lui-même à Bâle pour y représenter le Comité Central. Etaient également présents : M. le colonel Bandelier, Commandant du Régiment jurassien, M. le colonel Trichet, du Consulat de France, les délégués des sociétés amies de Bâle : Société Romande, Cercle Vaudois,, Groupe Neuchâtelois, Groupe Genevois, Chœur d'hommes romand, Pro Ticino et les représentants de la presse.

Ce furent tout d'abord deux chants du chœur mixte : «Réveillez-vous», de Paul Montavon, et «La Belle que voilà», de Moudon, avec solo de Mlle Untz. Le public, unanime, et parmi lui des connaisseurs, ont constaté un énorme progrès, une belle cohésion et une grande homogénéité des voix. Les nuances étaient bien tenues et le solo de Mlle Untz digne de la grande renommée qu'elle possède. En fin de programme, ce furent encore deux chants : «La Bergère», de Paul Montavon, et «Le vigneron», de C. Boller.

Une comédie en un acte, d'André Mouéyz-Eon, très bien interprétée par les membres de la sous-section théâtrale, a su créer une joyeuse ambiance dans la salle. Les acteurs sont tous à féliciter pour leurs jeux de scène et leur diction, dignes de grands acteurs.

Un intermède musical de M. Gilbert Hofstetter, accordéoniste-virtuose et compositeur, nous a fait goûter une fois de plus le son argentin de l'accordéon et les possibilités infinies de cet instrument, lorsqu'il est entre les mains d'un artiste.

Quant aux productions des Compagnons de la Porte de France, de Porrentruy, elles furent particulièrement appréciées et M. Walzer, professeur à l'École Cantonale de Porrentruy, le sympathique animateur et directeur de ce bel ensemble, peut être félicité. La présentation de ces vieilles chansons françaises, mimées avec beaucoup de fantaisie, récolta des applaudissements nourris.

Puis, ce fut le bal, très bien conduit par l'orchestre Hofstetter. On y admirait des toilettes merveilleuses, qui créèrent une ambiance sympathique et gaie. La vue de ces danseurs et surtout de ces danseuses était évocatrice d'un grand bal de cour.

Succès du programme, succès de la soirée, que veut-on de plus?

Quinze jours plus tard, Fête de Noël, soit le 19 décembre. Programme habituel avec film de Charlot et dessins animés. Les enfants étaient particulièrement nombreux cette année. A la venue du Père Fouettard, avec ses nombreux paquets, les enfants commencèrent leurs récitations et leurs chants de Noël, afin de mériter toutes ces friandises.

En résumé, la section de Bâle a maintenu la tradition et peut regarder l'avenir avec confiance.

## 12. SECTION DE GENEVE

La section de Genève n'a pas été en mesure d'organiser durant l'hiver 1947-1948 toutes les manifestations qu'elle avait portées à son programme d'activité. Les conférenciers pressentis, bien qu'ayant donné leur accord, n'ont pu soit pour des raisons particulières, soit pour cause de maladie, tenir leurs engagements et il a fallu au dernier moment renoncer aux réunions projetées.

On verra cependant que les Jurassiens de Genève se sont tout particulièrement intéressés à la «Question Jurassienne» qu'ils ont portée à l'ordre du jour de deux réunions, ce qui leur a permis de discuter et de faire connaître leurs sentiments dans cette affaire importante pour l'avenir du pays.

I) **Assemblée générale ordinaire du 28 octobre 1947 à la Brasserie Centrale, à Genève:** Après avoir liquidé les affaires administratives de la section, les participants, au nombre d'une centaine, ont entendu un exposé du Président sur la «Question Jurassienne» et les diverses tendances qui se font sentir à ce sujet dans le pays ensuite de l'attitude du Grand Conseil bernois dans sa session de septembre 1947. Une discussion fort intéressante suivit cet exposé, au cours de laquelle un grand nombre de participants firent des professions de foi nettement séparatistes. Il fut décidé de donner une relation de cette assemblée au Comité central en le priant de tenir notre Section au courant des événements et des décisions prises par les divers groupements jurassiens dans cette importante affaire.

II) **Soirée annuelle du 29 novembre 1947 dans les Salons du Buffet de Cornavin:** Après le repas traditionnel, au cours duquel notre Section a eu le plaisir de saluer le Président Central et d'entendre ce dernier nous apporter les marques de sympathie du Comité central, un bal très animé maintint la gaieté jusque très tôt le dimanche matin. Par la participation nombreuse à cette soirée, on a pu constater qu'elle est devenue une nécessité dans la colonie jurassienne de Genève.

III) **Le samedi 10 avril 1948 à la Brasserie Centrale:** Notre section avait le privilège d'entendre un remarquable exposé de M. René Fell, rédacteur en chef du «Journal du Jura» à Bienne sur le «**Malaise jurassien et ses causes profondes**». Une nombreuse assistance témoigna de l'intérêt que les Jurassiens de Genève portent à la «Question» de l'avenir de leur pays. Ils eurent à nouveau l'occasion de témoigner leurs sentiments et de souhaiter plus de liberté et d'indépendance au Jura, leur patrie. De telles manifestations sont réconfortantes et témoignent de l'attachement des Jurassiens des milieux les plus divers à l'égard de leur patrie, qu'ils n'oublient pas dans ces époques de difficulté.

IV) **Une visite de l'Aéroport de Cointrin** a été organisée le samedi 8 mai 1948, sous la conduite d'un de nos membres, le Pilote aviateur Yves Maître. Par un après-midi ensoleillé, plus de cent membres eurent l'occasion d'apprendre à connaître par le détail l'organisation et l'importance de notre Aéroport et plusieurs participants eurent l'occasion de recevoir le baptême de l'air.

V) Le pique-nique traditionnel à la Violette n'a pu être organisé à cause de l'été pluvieux que nous avons subi en 1948.

Dr G. Capitaine.

### 13. SECTION DE LAUSANNE

C'est au «Vermouth» de Nouvel-An, le 9 janvier, que les Emulateurs se sont retrouvés pour la première fois en cette année 1948. Et c'est le verre à la main, comme il se doit, en ce bon Pays de Vaud, que les vœux habituels furent échangés, avec des souhaits particuliers pour que l'année nouvelle apporte à la question jurassienne une solution qui assure à notre petite patrie un rayonnement digne de son histoire et qui reconnaisse notre désir légitime de vivre notre vie dans le culte de notre passé.

Février nous conduisit, selon la coutume, à notre «Grande Veillée jurassienne» dont le succès augmente chaque année. Après un repas excellemment servi, d'aimables paroles nous furent adressées par notre président central M. le prof. Rebetz, ainsi que par M. Gruber, délégué du Cercle Neuchâtelois. Ce fut ensuite à M. Georges Duplain, rédacteur, qu'il appartint de porter le toast au Jura et ses paroles, empreintes d'un attachement profond à notre terre jurassienne, trouvèrent facilement le chemin de nos cœurs. La note artistique fut donnée par Mme Renée Hennet, prof. de piano, qui interpréta à la perfection Chopin et Schubert. Quant à la note gaie, elle se partagea les faveurs de Mme Gil Henriod et d'un groupe théâtral de la société. Mme Henriod détailla de façon amusante, en costume d'époque, de vieilles chansons



françaises, tandis que notre groupe théâtral, très en verve et d'un comique sûr, se fit vivement applaudir dans la comédie de Max Maurey «Asile de nuit». Inutile de dire que le bal fut brillant et ne se termina qu'à «l'heure du laitier».

Une autre manifestation qui obtint un éclatant succès fut sans contredit la conférence de M. René Fell, rédacteur en chef du «Journal du Jura» à Bienne, qui nous parla du malaise jurassien et de ses causes profondes. Le 9 avril, la grande salle du Café Bock était pleine à ce point que plusieurs personnes durent rester debout dans le corridor. C'est assez dire que «la question» ne laisse pas les Jurassiens de Lausanne indifférents. Il ne saurait être question, ici, d'analyser le magnifique exposé de M. Fell. D'une grande érudition, avec une sobre éloquence, en un langage clair et direct, il releva chaque point qui, au cours de ces 130 ans, constitua une raison du malaise actuel. L'âme jurassienne vibrait, les cœurs battaient à l'unisson, et ce fut un tonnerre d'applaudissements qui répondit à l'appel de M. Fell. Tous ceux qui participèrent à cette belle manifestation de l'esprit jurassien en garderont longtemps un souvenir exaltant.

Au cours de l'assemblée générale du 10 mai, le comité remit à notre secrétaire, M. Albert Rothenbuhler, qui fonctionne comme tel depuis plus de 10 ans, un exemplaire dédicacé des «Monuments historiques du Jura», en signe de reconnaissance pour les services rendus.

Le Signal de Bougy avait été choisi comme but de notre course de printemps qui fut renvoyée, par suite du mauvais temps, du 20 au 27 juin. Ce retard n'y enleva d'ailleurs aucun de ses charmes et une trentaine de Jurassiens, petits et grands, passèrent des heures bien agréables et pleines de gaieté sur ce coteau verdoyant qui offre à la vue un des plus beaux panoramas du Léman.

L'activité de la saison d'hiver fut reprise le 25 octobre par une conférence de M. le Juge fédéral Comment sur ce sujet: «Réflexions sur le Centenaire de notre Etat fédéral». Après avoir passé en revue les diverses constitutions qui furent imposées par l'étranger, notre distingué conférencier en arriva à celle de 1848 dont nous fêtons le centenaire. Elle apportait au peuple suisse plusieurs droits, dont les deux plus importants sont incontestablement l'égalité des citoyens devant la loi et la liberté de croyance et de culte, deux principes magnifiques qui ont évité par la suite bien des luttes et des désaccords. Cette causerie, aussi attrayante qu'instructive, tant par le sujet traité que par la personnalité du conférencier, fut chaleureusement applaudie.

La fête de Saint-Martin nous réunissait le 20 novembre, autour de la choucroute traditionnelle, après quoi notre secrétaire, M. Rothenbuhl nous fit revivre par le film quelques-unes de nos sorties des dernières années. Comme nous étions jeunes! Et ces bambins qui sont

devenus des hommes... ou des femmes! Que de souvenirs amusants et parfois aussi émouvants lorsque l'écran faisait revivre une figure amie à jamais disparue. Quelques membres agrémentèrent encore la soirée de productions personnelles, parmi lesquelles les chansons de Mme et M. Jean Cattin furent particulièrement goûtées. Et c'est sur cette note pleine de charme que prit fin notre activité en l'année du Centenaire de notre Constitution fédérale.

L. Walzer, président.

#### 14. SECTION DE FRIBOURG

M. Gilbert Beley, de Delémont, nous a fort agréablement divertis, le 18 octobre, par sa spirituelle causerie «Vérité, fiction, hypocrisie».

Une aimable soirée de la Saint-Martin a réuni, le 8 novembre, de nombreux membres et amis, dans une ambiance de bon aloi et de gentillesse générale.

Le 16 avril, M. le Dr Alfred Ribeaud nous a parlé de la question jurassienne. Exposé magistral, vivant et clair. Belle leçon d'histoire que tous les auditeurs suivirent avec une attention ravie.

Charmante soirée aussi, le 11 mai: Accompagné par un excellent chœur mixte qu'il forma et dirigea remarquablement le R. P. Columban Frund nous fit une causerie très érudite, très intéressante, sur la chanson populaire jurassienne.

A ces dévoués conférenciers, aux talentueux choristes, nous réitérons nos sentiments de gratitude.

Nous avons organisé une promenade dominicale au Mont Gibloux. Le temps maussade de fin juin et du début de juillet nous a obligés à y renoncer.

Soucieux d'orienter nos membres sur tous les aspects de la question jurassienne, bien que la conférence de M. le Dr Ribeaud suffit à nous renseigner, nous fîmes appel, par lettre du 3 mai, à M. Schaffter, secrétaire du mouvement séparatiste. Ce n'est que le 23 octobre que nous parvint l'accord de M. Schaffter qui, prié ensuite de fixer la date de sa conférence, n'a plus répondu. Nous y renonçons.

Fribourg, le 24 mai 1949.

R. Capitaine.

#### 15. SECTION DE NEUCHÂTEL

Notre section ayant été fondée le 16 septembre 1948, notre rapport d'activité ne peut mentionner que l'assemblée au cours de laquelle, dans un bel enthousiasme, un bon groupe de personnalités jurassiennes domiciliées à Neuchâtel, réalisèrent l'engagement pris par la



«Rauracienne» lors de sa fondation en 1947, de créer une section de l'Emulation.

Neuf jours après sa fondation, notre section était reçue officiellement au sein de la Société Jurassienne d'Emulation lors de son assemblée générale du 15 septembre 1948, à Saignelégier.

Ce rapport, pour être conforme aux instructions du Comité Central, ne pouvant relater les faits et gestes de la Section survenus après le 30 septembre 1948, ne donne qu'une image très imparfaite de la vie de notre nouvelle société. En effet, depuis sa fondation, celle-ci a fait preuve d'une vitalité fort encourageante pour ses promoteurs. Ses manifestations ont toujours été suivies par la plupart de ses membres et par un nombre toujours croissant de sympathisants. Elles ont remporté chaque fois un beau succès. Bref, la preuve est faite que l'Emulation répond à un besoin et qu'un bel avenir lui est assuré. Industriels, commerçants, ouvriers et représentants des professions libérales s'y côtoient dans la commune volonté d'encourager et de propager l'étude des lettres et de l'histoire jurassiennes.

J. Biétry, avocat, président.

H. Ketterer, secrétaire.

## 16. SECTION DE NYON-ROLLE-AUBONNE

Ayant obtenu quelques directives du Comité central et de judicieux conseils de la section de Lausanne, quelques Jurassiens disséminés dans le vignoble de la Côte, étaient réunis à Nyon le 28 janvier 1948, avec la ferme intention de poser les bases solides en vue d'un regroupement jurassien en Terre vaudoise.

A l'instar de la Société lausannoise, que nous considérons avec fierté pour notre marraine, deux sociétés sœurs ont été constituées. La première se rattachant, à titre de quinzième section à la Société jurassienne d'Emulation, la seconde groupant les Jurassiens de Nyon et environs.

Le début de notre activité fut purement administratif, mais le 22 mai déjà, deux de nos membres tenaient à représenter notre jeune section — considérée officieusement comme telle — à l'Assemblée des délégués de Bienne.

Le 5 mai, un membre fondateur de notre Société, M. Jules Kohler, un Jurassien de vieille souche, rompu à toutes les questions ayant trait à notre coin de pays, nous gratifiait d'un exposé historique sur «Le Jura à travers les siècles».

M. Kohler, avec la pointe d'humour qui lui est coutumière, sut captiver son auditoire avec un sujet complexe et ardu.

D'ailleurs, lors de nos «réunions amicales» du premier mercredi de chaque mois, M. Kohler continue à nous prouver par de brèves

anecdotes historiques et typiquement jurassiennes, contées avec bonhomie et à propos, que son érudition et son expérience de globe-trotter, sont loin d'être taries.

Notre réunion amicale — d'aucuns préfèrent dire «stamm» — du mercredi 7 juillet, prévoyait une promenade au clair de lune. Au nombre d'une trentaine, nous nous rendions en autocar à Aubonne. De ce véritable belvédère du Léman, un magnifique panorama se déroulait sous nos yeux, rehaussé encore par les effets d'un soleil couchant.

Nos amis jurassiens d'Aubonne nous réservaient un accueil chaleureux. Pour ne pas faillir à la belle coutume vaudoise, cette soirée se terminait par une visite à l'Association Vinicole d'Aubonne. M. Louis Favre, directeur — que nous tenons encore à remercier sincèrement pour son aimable invitation, — nous donna un véritable cours de vinification, avant de nous faire déguster les «Curzille» et autres crûs fameux. Puis les chants jurassiens résonnèrent allègrement dans les immenses caves.

Le 25 septembre, une nouvelle délégation s'en allait à Saignelégier, où l'Assemblée générale devait ratifier l'admission de notre section.

Dans le courant de novembre, M. René Fell, rédacteur en chef du «Journal du Jura» de Bienne, commentera pour nous, les causes profondes du malaise jurassien.

Nyon, le 14 mai 1949.

Le président.

# Comptes de l'exercice 1948/1949

(du 1<sup>er</sup> mai 1948 au 31 mai 1949)

## a) Pertes et profits

| DOIT                                    |                | AVOIR                                |                |
|---|----------------|--------------------------------------|----------------|
|   | Fr.            |                                      | Fr.            |
| « Actes », perte nette . . .            | 3131,20        | Subvention de „ Pro Jura ”           | 500,—          |
| Administration . . . . .                | 1408,60        | Subvention de l'A. D. I. J.          | 500,—          |
| Délégations et Comité central . . . . . | 1032,65        | Annonces, produit net . . .          | 2562,90        |
| Sociétés correspondantes . .            | 119,50         | Intérêts divers . . . . .            | 177,45         |
| Subventions d'auteurs . . .             | 470,—          | Monuments historiques, bibliothèques | 402,20         |
|   |                | Perte nette                          | 2019,40        |
| Total                                   | <u>6161,95</u> | Total                                | <u>6161,95</u> |

## b) Bilan de clôture (31 mai 1949)

| ACTIF   |                 | PASSIF                               |                 |
|---|-----------------|--------------------------------------|-----------------|
|   | Fr.             |                                      | Fr.             |
| <b>Caisse</b> , solde en espèces                              | 549,28          | <b>Monument Flury</b> , solde        | 234,70          |
| <b>Compte postal</b> , solde . . .                            | 715,97          | <b>Créanciers</b> , divers . . . . . | 500,—           |
| <b>Banques</b> , solde . . . . .                              | 7727,55         | <b>Fonds littéraires</b> , solde . . | 20000,—         |
| <b>Débiteurs</b> , solde . . . . .                            | 118,—           | <b>Capital</b> , fortune nette . . . | 5570,39         |
| <b>Monuments historiques</b> , du J. B., ouvrages en stock    | 1500,—          |                                      |                 |
| <b>Chansonniers</b> jurassiens, fascicules en stock . . . . . | 900,—           |                                      |                 |
| <b>Armorial</b> du Jura, avance à la Commission d'enquête     | 14739,29        |                                      |                 |
| <b>Mobilier, bibliothèque</b> , . . . . .                     | 1,—             |                                      |                 |
| Total   | <u>26305,09</u> | Total                                | <u>26305,09</u> |

## c) Résultat de l'exercice

|  |                    |
|--|--------------------|
| Fortune nette au 1 <sup>er</sup> mai 1948  | Fr. 3589,79        |
| Fortune nette au 31 mai 1949               | " 1570,39          |
| <b>Perte nette</b> (voir P. P.) d'exploit. | <u>Fr. 2019,40</u> |

Le déficit de fr. 2019,40 a été compensé par un versement de la „ Seva ", fr. 4000,—, ce qui ramène le capital final à fr. 5570,39.

Porrentruy, le 31 mai 1949.

Le caissier central :  
A. REBETEZ

## Procès-verbal de vérification

Conformément au mandat qui leur a été confié par la dernière assemblée générale, les soussignés ont procédé à la vérification des comptes de l'exercice 1948.

Les travaux suivants ont été effectués :

- a) vérification au 19 septembre 1949, de la caisse, du compte de chèques postaux et des comptes bancaires;
- b) pointage du livre de caisse — recettes et dépenses — et des pièces justificatives numérotées; vérifications des reports et des additions;
- c) Examen et vérification du Bilan, des Comptes d'exploitation et de Pertes et Profits.

Nous n'avons rien à signaler, les pièces comptables sont conformes aux montants pointés dans les comptes. Nous nous plaignons par contre à reconnaître la parfaite tenue de ces derniers par M. A. Rebetez, président central.

En conséquence, nous proposons à l'assemblée générale d'approuver sans réserve, les comptes et le bilan au 30 avril 1949, d'en donner décharge au Comité central avec remerciements pour sa bonne gestion.

Saignelégier, le 19 septembre 1949.

Les vérificateurs:

H. Tièche.      J. Nappez.

# Liste des membres

Les noms des nouveaux membres sont précédés d'un \*

## COMITÉ CENTRAL

(Siège à Porrentruy)

|                 |                                     |
|-----------------|-------------------------------------|
| Président:      | MM. REBETEZ Ali, professeur         |
| Vice-président: | Dr RIBEAUD Alfred, avocat           |
| Secrétaire:     | CHRISTE Paul, avocat et greffier    |
| Assesseurs:     | GRESSOT Jean, avocat et journaliste |
|                 | Dr GUENIAT Edmond, professeur       |

## SECTION DE PORRENTUROY

(Fondée le 11 février 1847)

Comité de section

|                 |                                   |
|-----------------|-----------------------------------|
| Président:      | MM. Me Paul Terrier, avocat.      |
| Vice-président: | Dr P.-O. Walzer, professeur.      |
| Secrétaire:     | Dr Charles Février, chimiste.     |
| Caissier:       | Dr François Schaller.             |
|                 | Xavier Billieux, secr. municipal. |

## PORRENTUROY

Messieurs,

Dr Aegerter Emile, professeur.  
Arn Gustave, administrateur.  
Abbé Aubry James, professeur.  
Aubry Albert, fondé de pouvoirs.  
Aufranc Charles, technicien.  
Babey Augustin, fabricant.  
Ballmer Roger, professeur.  
Balmer Pierre, pasteur.  
Bassand Henri, représentant.  
Bataillard Emile, fils, relieur.  
Berberat Ernest, ingénieur forestier.  
Berlie Maurice, vérificateur des P.-M.  
Dr Berlincourt Serge, professeur.  
Dr Bessire Otto, professeur.  
Dr Beuchat Charles, professeur.  
Beuchat Edmond, maître Ec. d'appl.  
Beuchat Roger, fonctionnaire C.F.F.  
Beucler Bernard, maître-tapissier.  
Dr Beucler Paul, médecin.  
Mme Beuret Joseph, professeur.

Biedermann Charles, employé.  
Billieux Ernest, employé.  
Billieux Joseph, ancien directeur.  
Billieux Paul, procureur et maire.  
Billieux Pierre, avocat.  
Billieux Xavier, secrétaire municipal.  
Blétry Auguste, négociant.  
Blétry Ernest, négociant.  
Blum, fils, dessinateur.  
Boil Marcel, empl. à la Municipalité.  
Boillat Luc, prof., Coll. St-Charles.  
Boinay Gabriel, étudiant.  
Dr Boinay Georges, avocat et notaire.  
Bourquin Jules, professeur retraité.  
Bourquin René, prof., Ec. normale.  
Bouvier Albert, gérant Coop. bruntr.  
Bouvier Juliette, institutrice.  
Burger René, avocat (Blétry).  
Burkhardt Walter, dir. F.M.B.  
Bourquard Marcelle, employée.  
Calame Paul, professeur.  
Major Caffot Roger, (p. adr. Banné).  
Canonica Albert, adj. au chef de gare.  
Capitaine Abel, assurances.



Chapuis Jean, avocat.  
Chapuis Jean, Office fiduciaire.  
Chapuis Roger, empl. au Greffe du tr.  
Chenal Hélène, libraire.  
Chiquet Marcel, imprimeur.  
Dr Choquard François, vétérinaire.  
Christe Paul, avocat, greffier.  
Comment James, notaire.  
Comment Pierre, notaire.  
Conrad Robert, ingénieur.  
Corbat Ernest, instituteur.  
Crelier Marthe, maîtresse secondaire  
Dr Crevoisier Pierre, médecin.  
Cuttat Paul, pharmacien,  
Cuttat Paul-Albert, pharmacien  
Devenoges Georges, tech. F.M.B.  
Dietlin Hugues, fonct. aux douanes.  
Dietlin Pierre, notaire.  
Dietlin Robert, géomètre.  
Dubois Fernand, empl., B. cantonale.  
Duvanel Clément dentiste.  
Ernst Paul, relieur.  
Falbriard Adrien, directeur.  
Falbriard Maurice, boulanger.  
Feignoux Frédéric, directeur  
Dr Février Charles, pharmacien.  
Fleury Paul, agriculteur.  
Flückiger Fernand, retraité C.F.F.  
Flückiger Paul, instituteur.  
Flückiger Robert, fonct. communal.  
Friche Ernest, professeur, St-Charles.  
Froidevaux Gérard, dentiste.  
Frossard Alfred, imprimeur.  
Frossard Alfred, fils, imprimeur.  
Froté Joseph, fonctionnaire postal.  
Gassmann Paul, retraité postal.  
Gentit Joseph, fonct. postal.  
Gentit Pierre, dentiste.  
Gigon Arnold, pharmacien.  
Gigon Emile, inspect. d'assurances.  
Gindrat Victor, négociant.  
Gindrat Xavier, entrepreneur.  
Girard Marie, institutrice.  
Girod Clément, représentant  
Gisser Robert, représentant.  
Glauser William, suppl. s.-ch. de gare.  
Codat Charles, caissier, B. cantonale.  
Godat Marcel, droguiste.  
Godat Ernest, expert-comptable.  
Godat René, chef d'expédition, Zurich.  
Godat Jean, comptable.  
Grédy Paul, boucher  
Dr Gressot Edouard, médecin.  
Gressot François, étudiant en droit.  
Gressot Jean, rédact., cons. national.  
Guenat Edgar, essayeur-juré.  
Dr Guéniat Edmond, dir. Ec. normale.  
Guerdat Pierre, employé.  
Gusy Joseph, photographe.  
Haberkorn Maur., fdé pouv., B. cant.  
Henry Marcel, administrateur postal.  
Henry Victor, préfet.  
Hofer Frédéric, prof. Ec. cant.  
Dr Houlmann Alex., employé F.M.B.  
Hubleur Maurice, fdé pouv., B. cant.  
Jeangros Roland, étud., R. de la Préf.  
Jobé Jean, av., Prés. du tribunal.  
Dr Jobin Herbert, prof. Ec. cantonale.  
Jobin Xavier, fabricant.  
Jobin-Choquard Joseph, fabricant.  
Jollat Eugène, maître-serrurier.  
Jonin Paul, chef de gare.  
Dr Jourdan Paul, prof. Ec. cantonale.  
Dr Juillard Edouard, médecin.  
Juillard Emile, ancien restaurateur.  
Juillerat Edmond, ing. for., Delémont.  
Juillerat Ernest, rédacteur.  
Juillerat Henri, gérant Caisse d'Ep.  
Juillerat Henri, substitut, O.P.P.  
Juillerat Maurice, commissaire de pol.  
Kaufmann Alex., employé F.M.B.  
Kaufmann Henri, r. de la Préfecture.  
Dr Keller Gottfried, prof. Ec. cant.  
Koch Maxime, bureau fiduciaire.  
Koller Maurice, prof. St-Charles.  
Kuster Alfred, droguiste.  
Lachat Alphonse, négociant.  
Lachat Marc, radiotechnicien.  
Lang Alfred, industriel  
Lapaire Germain, employé.  
Lapaire Maurice, prof. Ec. cantonale.  
Laubscher Georges, imprimeur.  
L'Eplattenier Ernest, dir. B. cant.  
Lerch Walter, notaire.  
Leschot Marcel, architecte.  
Lévy Jules, négociant.  
Dr Liechti Henri, prof. Ec. normale.  
Major Liengme Jean, Cdt. G.F. 3.  
Lièvre Lucien, insp. Ec. secondaire.  
Loriol Adolphe, retraité C.F.F.  
Dr Lüscher Frédéric, prof. Ec. cant.  
Maillat Charles, géomètre.  
Maillat Jeanne, maîtresse-secondaire.  
Maillat Madeleine, institutrice.  
Maître Théobald, empl. B. pop. suisse.  
Dr Mandelert Victor, médecin.  
Marchand Marcel, anc. directeur.  
Masset Julien, archicte.

M̄gr Membrez Albert, curé-doyen.  
 Membrez Anna, aubergiste.  
 Metzger Jules, préposé O.P.P.  
 Meyer Marguerite, maîtresse sec.  
 Meyer René, avocat stagiaire.  
 Meyer-Dietlin Jean, directeur.  
 Michel Jeanne, rest. «Faucon».  
 Michel Paul, fonct. postal.  
 Milliet Paul, pharmacien.  
 Miserez Jean, employé.  
 Dr Moine Virgile, conseiller d'Etat.  
 Monnat Albert, anc. gérant.  
 Montavon André, typographe.  
 Montavon Paul, prof. de musique.  
 Mouche Xavier, notaire.  
 Müller Paul, libraire.  
 Ory Marie, institutrice retraitée.  
 Payat Georges, fonct. C.F.F.  
 Pellaton Charles, huissier O.P.P.  
 Pellaton Charles fils, expert-compt.  
 Pellaton Jean-Paul, maître sec.  
 Perronne Albert, Dr en chimie, chaus.  
 Petignat Armand, notaire.  
 Petignat Marcel, office fiduciaire.  
 Pfister Jean, industriel.  
 Piémontési Charles, ciné du Moulin.  
 Piller Robert, gérant Br. Warteck.  
 Piquerez Hubert, avocat.  
 Poix-Dubail Marthe, rentière.  
 Portmann Adolphe, courtier.  
 Poupon Louis, instituteur.  
 Queloz André, détective.  
 Quenet Léon, vétérinaire.  
 Ramseier Maxime, aubergiste.  
 Rebetez Ali, professeur, Ec. cant.  
 Mme Vve Reichler, inst. électrique.  
 Dr Reymond Jean, professeur.  
 Riat Jules, chef de bureau.  
 Riba Alphonse, négociant.  
 Dr Ribeaud Alfred, anc. Pr. du trib.  
 Ritzenthaler Maurice, dentiste.  
 Roth Gaston, gérant de l'Hôpital.  
 Ruedin Gabrielle, institutrice.  
 Rufer Edouard, représentant.  
 Sassi Jean, négociant.  
 Schaffter Joseph, contr. aux douanes.  
 Schaffter Roger, maître secondaire.  
 Schaller François, lic. ès sciences com.  
 Mgr Schaller Henri, dir. B. Presse.  
 Schmid Adolphe, maître-jardinier.  
 Schmidli Jacob, dir. C. tissus S. A.  
 Senn Frédéric, receveur de district.  
 Sigrist Charles, agent consulaire.  
 Spira Henri, avocat.

Spira Henri, industriel.  
 Stucki David, directeur A.T.A.  
 Surdez Lucien, chaussures.  
 Dr Taverna Paul, dentiste.  
 Terrier Germaine, maîtresse sec.  
 Terrier Paul, avocat.  
 Theubet Augusta, institutrice retr.  
 Mme Vve Theubet L., négociante.  
 Theurillat Gabriel, directeur.  
 Theurillat Jacques.  
 Theurillat Joseph, industriel.  
 Thiébaud Georges, empl., Greffe du tr.  
 Thiévent Germain, Hôtel Suisse.  
 Tondeur Paul, négociant.  
 Tschoumy Gérard, prof. de gymnast.  
 Uhlmann Fernand, négociant.  
 Vallat Joseph, avocat.  
 Vallet Philippe, négociant.  
 Varré Pierre, secr. de Préfecture.  
 Dr Viatte Auguste, professeur (par  
 Mme Viatte, Av. Cuenin).  
 Viatte Marie, maîtresse secondaire.  
 Dr Virieux André, prof. Ec. cant.  
 Dr Voëlin Joseph, dentiste, Villeneuve.  
 Voillat Albert, fonct. R. foncier.  
 Voillat Jules, dir. Coop. d'Ajoie.  
 Voisard Alexandre, instituteur.  
 von Dach Charles, marchand de bois.  
 Vuillemin Alex., receveur municipal.  
 Vultier Yvonne, professeur de mus.  
 Walzer Alfred, directeur.  
 Walzer Pierre-Olivier, prof. Ec. cant.  
 Werner Claude, prof. Ec. cantonale.  
 Widmer Fritz, recteur de l'Ec. cant.  
 Zeller Emile, ancien préposé O.P.P

#### DELEMONT

Aubry Jean, gérant Sté Coop de Cons.  
 Petignat Arthur, empl. à l'Int. impôts.

#### ALLE

Bregnard Louis, chef de gare.  
 Farine Ernest, curé.  
 Grenouillet Antoinette, institutrice.  
 Hubleur Lucien, directeur.  
 Raccordon Otto, buraliste postal.  
 Riat Jean, employé.  
 Sommer Adolphe, gérant Coop cons.  
 Stich Joseph, comptable.

#### BONCOURT

Berger Alfred, instituteur.  
 Burrus Albert, industriel.  
 Burrus Gérard, directeur.

Burrus Henry, industriel.  
Burrus Jean, agronome, Milandre.  
Burrus Léon, directeur.  
Burrus Robert, directeur «Turmac»,  
Seebach (Zch.).  
Freléchoux Louis, av. et secr. com.  
Henry Pierre, instituteur.  
Jobin Justin, curé.  
Jurot Louis, propriétaire.  
Prêtre René, propriétaire.

#### BONFOL

Beuchat Georges, instituteur.  
Bregnard Charles, instituteur retr.  
Bregnard Léopold, ch. de fabrication.  
Dr Kilcherr Louis, médecin.  
Dr Lachat Joseph, médecin.  
Landry Paul, maître secondaire.  
Müller Louis, maître secondaire.

#### BRESSAUCOURT

Barthe Maurice, instituteur.  
Créchard Joseph, propriétaire.  
Hengy Pierre, curé.

#### BUIX

Chevrolet Georges, curé.  
Goffinet Edmond, entrepreneur.

#### BURE

Peter Julien, entrepreneur et maire.  
Racine Charles, instituteur.  
Roy François, curé.

#### CHEVENEZ

Gigon Jean, instituteur.  
Paumier Robert, négociant.  
Voirol Charles, maître secondaire.

#### COEUVE

Montavon Alfred, instituteur.  
Quenet Léon, curé.

#### COURGENAY

Girard Charles fils, industriel.  
Kohler Simon, maire et député.  
Mamie Pierre, inspecteur des écoles.  
Nussbaum Aurèle, employé.  
Petignat Xavier, garde-chef.  
Varrin Antoinette, maît. sec. P'rt'y  
Varrin Joseph, député.  
Varrin Paul, chef de section.  
Dr Voirol Jean, médecin.  
Terrier Marc, prof. Ec. cantonale.

#### COURTEDOUX

Joly François, instituteur.  
Michel Sylvain, maire et député.

#### COURTEMAICHE

Surdez Aimé, instituteur.  
Theurillat Pierre, étudiant.

#### COURCHAVON

Bitschy Marcel, curé.  
Guélat Gaston, instituteur.

#### DAMVANT

Fell Georges, instituteur.  
Saunier Georges, buraliste.

#### LA MOTTE

Juillerat Jules, curé.

#### EPAUVILLERS

Catté Georges, instituteur.

#### FAHY

Borruat Henri, instituteur.  
Broquet Henri, receveur aux douanes.  
Mme Grandjean-Rebetez, inst. retr.  
Nussbaumer Paul, curé.  
Périerat Ernest, maire.

#### FONTENAIS

Koch Emile, notaire.  
Pétermann Ele, sgt gend. ret., Villars  
Richert Alphonse, imprimeur.  
Dr Villars Louis, prof. Ec. cant.

#### GRANFONTAINE

Chappuis Henri, instituteur.  
Chavannes, curé.  
Quiquerez Pierre, maire.

#### PLEUJOUSE

Gindrat Alvin, facteur.  
Meyer Joseph, retraité.

#### ST-URSANNE

Berdar Louis, commis C.F.F.  
Brunod Gaspard, employé.  
Bürn Louis, chef de gare.  
Comment Marc, employé.  
Crématte Georges, instituteur.  
Donzé Henri, gérant Coop. consom-  
Donzé Madeleine, comptable.  
Donzé Marcelin, dessinateur.

Faivre Marcel, employé.  
Feune Auguste, secrétaire communal.  
Grimm Edgard, industriel.  
Marchand Xaxier, directeur.  
Migy Léon, employé.  
Mme Migy-Fattet, propriétaire.  
Müller Fritz, dessinateur.  
Stékoffer, curé-doyen.  
Trumpy Paul,, directeur.

#### RECLERE

Jolissaint Edmond, buraliste postal.  
Jolissaint Fernand, instituteur.  
Hugentobler Jeanne, institutrice.

#### VENDLINCOURT

Corbat Paul, maire.  
Cuenn, instituteur.  
Gigandet Arthur, inspecteur.

#### CHARMOILLE

Gassmann Jules, buraliste postal.

#### MIECOURT

Chapatte Marcel, curé.

#### ROCOURT

Gainon Fernand, anc. fonct. postal  
Plumez Louis, instituteur.

#### BIENNE

Froidevaux Georges, géom. (F. Jura).  
Marti Edouard, dir. Services industriel (Rue des Alpes 83).

#### SOULCE

Guenat François, curé.

#### ST-BRAIS

Jeanbourquin Georges, curé.

#### BOUDRY

Hauser Her., dir. Ed. «La Baconnière».

#### CORSEAUX s. Vevey

Bernard Charles, vétérinaire.

#### DORNACH

Dr Ming Walter, médecin.

#### LUGANO

Dr Charles Kaufmann, méd. dent.

#### PERROY (Vaud)

Choffat Philippe, ingénieur.

#### SOLEURE

Mgr Folletête Eugène, vicaire gén.  
Mgr Humair Charles, professeur

#### ST-MAURICE (Valais)

Surdez Lucien, chanoine et professeur.

#### SIERRE

Zeller Paul, employé, rte de Sion.

#### BERNE

Baungartner Her. comm. (Ziegl.32)  
Surdez Jules, inst. ret. (Fidsh. 12, Felsenau).

#### TAVANNES

Aubry Paul, ingénieur.

#### ST-GALL

Froidevaux Géo, secr. général des  
Caisses Raiffeisen (Speich. 21).

#### ZURICH

Mme Dr Herdé-Kohler, médecin,  
(Stampfenbachstrasse 5).  
Staehli Jean B. V., professeur, case  
postale 137, Sihlpost.

#### GLARIS

Rouiller Lucien, dir., Villa Haglen.

#### GENEVE

Meyer Joseph, adj. chef de gare.

#### DIVERS

Dr de Senarclens Gérard, chimiste,  
Breitenbach (Sol.).  
Bourquin William, dir., Yverdon.  
Chavannes Virgile, médecin-dentiste.  
Locarno.  
Dr Clottu Olivier, méd., St-Blaise.  
Dr Mamie René, pharmacien, Lausanne (St-Pierre 8).  
Dr Marchand Emile, directeur général, Zurich 2 (Genferstr. 2).  
Moll Ernest, président de direction des F.M.B., Berne (Elfenstr. 4).  
de Purry Paul, banquier, Colombier.  
Schüle Ernest, réd. au Glossaire des patois de la Suisse romande, prof., Crans-s.-Sierre (Chalet Compation).  
Simon Robert, maître sec., Malleray.  
Surdez Denys, inst., Bassecourt.  
Tieche Joseph., hort., Meggen (Luc.).



Dr Amuat Marius, ingénieur (par  
adresse Me Boinay, av., Porrentruy).  
Belet Jules, maire, Lebetain.  
Boigeol Roger, industr., Giromagny.  
Flückiger Ida-Elise, professeur,  
Memphis (U.S.A.).  
Gorgé Camille, ministre de Suisse,  
Ankara.

Guélat Marcel, consulat de Suisse,  
Alger.  
Kohler René, industriel, Delle.  
Colonel Pourchod, Cdt., Belfort.  
Scheuerer Maurice, indtr., Lure.  
Trouillat Jean, notaire, Rougegoutte  
Tr. Belfort).

## SECTION DE DELEMONT

*(Fondée en 1849)*

*Comité de section*

|                 |   |
|-----------------|---|
| Président:      | MM. Gigandet Abel, chef de bureau   |
| Vice-président: | Erismann Ernest, professeur   |
| Secrétaire:     | Mlle Heinzelmänn Alice, secrétaire  |
| Caissier:       | MM. Cuenat Jules, ancien gérant   |
| Assesseurs:     | Froidevaux Edmond, prote<br>Schindelholz Maurice, industriel<br>Gerster Alban, architecte, Laufon |

### DELEMONT

Messieurs,

Amgwerd André, vicaire.  
Annaheim Joseph, caissier.  
Aubry Jean, gérant.  
Auroi Jules, pasteur.  
Dr Baumgartner René, professeur.  
Beley Gilbert, greffier.  
Beuchat Maurice, fonctionnaire post.  
Boéchat Charles, imprimeur.  
Brahier Joseph, employé, Vautrey 7.  
Dr Brêchet Jean, médecin.  
Broquet Marguerite, institutrice.  
Brossard Edgar, agent d'assurances.  
Brulhard Martin, fonctionnaire post.  
Burger René, avocat.  
Dr Butignot Edouard, médecin.  
Dr Carnat Germain, vétérinaire.  
Cerf Alfonse, professeur.  
Dr Cerf Joseph, professeur.  
Cerf Norbert, professeur.  
Châtelain Edmond, notaire.  
Choffat Léon, vétérinaire.  
Christe Pierre, avocat et notaire.  
Citherlet André, mécanicien, Hôp. 10.  
Clémence Norbert, fabricant.  
Conscience Henri, receveur C.F.F.  
Corfu Roland, négociant.  
Courvoisier Oswald, maître sec.  
Cuenat Jules, ancien gérant.

Droz Armand, professeur.  
Eckert Pierre, notaire.  
Erismann Ernest, professeur.  
Faivet Ernest, préfet.  
Faivet Jean, employé, Domont 18.  
Farron Henri, Cdt. d'arrondissement.  
Feune Gilbert, typographe.  
Feune Jean, secrétaire municipal.  
Fricker Elsa, Dr ès lettres.  
Fröhlich Ernest, fonctionnaire post.  
Froidevaux Adrienne, maîtresse sec.  
Froidevaux Edmond, chef typographe.  
Froidevaux Marc, fonctionnaire post.  
Froidevaux Oscar, ancien expert.  
Fromaigeat Paul, maître secondaire.  
Gerber Daniel, gérant.  
Gigandet Abel, fonct. post.  
Girardin Arthur, ancien directeur.  
Goffinet René, imprimeur.  
Gosteli Mercédès, employée.  
Graf Armand, ancien préfet.  
Graf Marcel, commerçant.  
Gueniat Alphonse, chanoine.  
Heinzelmänn Alice, secrétaire.  
Hof Alexandre, avocat.  
Imhoff Gaston, libraire.  
Joray Paul, employé de banque.  
Dr Junod Charles, directeur.  
Keller Germaine, maîtresse sec.  
Koenig Alfred, libraire.  
Lœffel Ernest, ing. agronome.



Maffiolini Alexandre, comptable.  
Maillat Paul, inspecteur forestier.  
Mamie Emile, sous-chef de gare.  
Masset Alfred, architecte.  
Membrez Georges, ingénieur.  
Membrez Henri, instituteur.  
Meury Max, photographe.  
Miserez Jules, droguiste.  
Mœckli Paul, directeur.  
Montavon Marc, pharmacien.  
Noirjean Paul, préposé.  
Perrey Gaston, négociant.  
Peter Adolphe, ingénieur.  
Petermann Paul, négociant.  
Philippe Etienne, négociant.  
Dr Rais André, archiviste.  
Rais Camille, notaire.  
Dr Rais Charles, médecin.  
Rais Marcel, secrétaire.  
Dr Rebetez Pierre, professeur.  
Rentsch Alfred, chef d'atelier.  
Dr Riat Gustave, pharm.. anc. maire.  
Dr Riat jun., pharmacien.  
Rieder Victor, ancien directeur.  
Rougemont Frédéric, inspecteur.  
Schaffter Georges, adj. Int. impôts.  
Schaffheutle, Lucien, technicien.  
Schaller Jean, maître secondaire.  
Schindelholz Maurice, fdé de pouvoirs.  
Schneider André, dentiste.  
Schnetz André, rédacteur.  
Schoch Paul, ingénieur forestier.  
Schoppig Charles, commerçant.  
Schweingruber Fernand, gérant.  
Stähli Elisabeth, employée.  
Steiner René, directeur.  
Vogt Max, comptable.  
Walzer Emile, administrateur.  
Wehrli René, agent d'assurances.

#### GLOVELIER

Aubry André, instituteur.  
Borer Gérard, comptable.  
Crevoisier Bertrand, instituteur.

#### BASSEECOURT

Aubry Rémy, sous-directeur.  
Chèvre Léon, abbé.  
Farine Michel, maître secondaire.  
Hoffmeyer Louis, instituteur.  
Petermann Maurice, maître sec.  
Piquerez Erwin, négociant.  
Rebetez Georges, constructeur.

Ruedin Georges, industriel.  
Saucy Eva, pharmacienne.  
Surdez Denis, instituteur.

#### PLEIGNE

Barthe Joseph, curé.

#### COURFAIVRE

Beuchat Ernest, instituteur.  
Mathez Georges, vicaire.

#### MONTAVON

Billieux Germain, maître secondaire.

#### BOURRIGNON

Beuchat Roland, instituteur.

#### SOYHIERES

Brêchet Marc, négociant.  
Mertenat Charles, receveur bourg.

#### COURTETELLE

Bregnard-Cortat Paul, instituteur.  
Cortat Charles, industriel.  
Joset Georges, instituteur.  
Sanglard Emile, instituteur.

#### ST-MAURICE

Broquet Louis, chanoine.

#### BALE

Dr Cahn Herbert, directeur.

#### YVERDON

Campler Jeanne, lic. ès lettres.

#### LES VERRIERES

Fleury Paul, vétérinaire.

#### LAUFON

Gerster Alban, architecte.  
Gerster Guido, directeur.  
Seggiger Léon, chauffeur.

#### BELLERIVE

Gisiger Charles, herboriste.

#### BIENNE

Hilfiker Albert, droguiste.

#### ROSSINIÈRE

Tscherter Ernest, négociant.

## SECTION DE L'ERGUEL

(Fondée en 1849)

### Comité de section

Président: MM. Jeanneret R.-E., employé, St-Imier.  
Vice-président: Bellib B.-A., curé, Par. cath.-chrét., St-Imier .  
Secrétaire des séances: Méroz Jean-Pierre, professeur, St-Imier.  
Secrétaire-convocateur: Moser Marcel, notaire, St-Imier.  
Trésorier: Sauvant Marc, directeur, St-Imier.  
Archiviste: Bourquin Francis, instituteur, Villeret.  
Assesseurs: Rufer Alfred, pasteur, Villeret.  
Freudiger Edouard, visiteur, Corgémont.  
Neusel Edgar, ingénieur, St-Imier.  
Claude André, instituteur, Courtelary.

### SAINT-IMIER

Messieurs,

Aeschlimann Robert, commerçant.  
Aragon Henri, artiste-peintre.  
Baehler Jean-Rodolphe, comptable.  
Baumann Henri, droguiste.  
Bellib B. A., curé cath.-chrétien.  
Bourquin Charles, propriétaire.  
Bourquin Constant, fonct. postal.  
Briggen Hermann, pasteur.  
Bueche Louis, architecte.  
\*Champod Mme Marcel.  
\*Chapatte Maurice, technicien.  
Charmillot Mme Paul.  
Chatelain Pierre, publiciste.  
Courvoisier Louis, industriel.  
Delaloye René, technicien.  
Dubois Francis, industriel.  
Dr Eberhardt Albert, chimiste.  
Faehndrich Emile, curé.  
Mlle Fallet Hélène, maîtresse sec.  
Favre Jean-Louis, avocat.  
Favre-Rizzi Emile, employé.  
Fleury François, directeur Publicitas.  
Flotron Paul, directeur.  
Francillon André, employé.  
\*Gabus Maurice, employé.  
Grimm Georges, professeur.  
Grisóni Edmond, ingénieur.  
Grossniklaus Ernest, imprimeur.  
Grössniklaus Pierre, éditeur.  
\*Guenin Charles, avocat.  
Güggisberg Albert, technicien.  
Gühl Henri, hôtelier.  
Gygax Robert, industriel.  
Dr Haldimann Jean, médecin.  
Houriet Germain, fondé de pouvoirs.

Houriet Henri, employé.  
Huguenin Louis, pasteur.  
Jacot-Pedretti Maurice, secr. patr.  
Jeanmonod Pierre, dentiste.  
Jeanneret Charles, industriel.  
Jeanneret Edmond, industriel.  
Jeanneret Rob.-Edm., industriel.  
Jeanneret Robert-H., industriel.  
Jeanrenaud Eugène, directeur.  
Josi Ernest, directeur.  
Dr Krähenbühl Charles, médecin.  
Kröepfli Arthur, comptable.  
Kröepfli Hermann, tech.-horloger.  
Liengme Florian, géomètre.  
\*Luy André, méd.-dentiste.  
\*Merkt Paul-Arnold, ensemblier.  
Merkt John, ébéniste.  
Méroz Jean-Pierre, professeur.  
Mettler Jean, chef d'atelier.  
Morel Lucien, dir. Ecole secondaire.  
Mlle Moser Hélène, maîtresse sec.  
Moser-Linder Charles, horloger.  
Moser Marcel, notaire.  
Neusel Edgar, ingénieur.  
Nicolet Pierre, pharmacien.  
Niffeler Edouard, maire.  
\*Paroz Francis, lic. sc. comm.  
Pasche Albert directeur.  
Perrin René, chef d'atelier.  
\*Mlle Rizzi Anne-Marie, comm.  
Rizzi Arnold, chef de section.  
Rufener Eric, pasteur.  
Sauvant Marc, directeur.  
Savoie Maurice, directeur général .  
Schluep Pierre, notaire.  
Sieber Romano, fabricant.  
Studer René, industriel.  
\*Mlle Tschanz Suzanne, maîtresse sec.

Vuilleumier Oscar, instituteur.  
Wild Arthur, architecte.  
Wolfender Emile, commerçant.

#### BELLINZONE

Godat Pierre, dentiste.

#### CORGEMONT

Freudiger Edouard, visiteur.  
Prêtre Marc, horloger.  
Strahm Otto, nikleur.  
Voisin Oscar, garde-forester.

#### CORTEBERT

Juillard Albert, industriel.  
Juillard Emile, industriel.

#### COURTELARY

Béguelin Henri, Prés. du Tribunal.  
Blanc Hector, anc. préposé.  
Challancin Léon, préposé.  
Claude André, instituteur.  
Erismann Paul, instituteur et maire.  
Folletête Jean, receveur.  
Girardin Willy, employé.  
Mlle Horrisberger Julia, inst. retr.  
Jeanguenin Théodore, notaire.  
Liengme Albert, conservateur R. F.  
Liengme Léon, ancien préfet.  
Miche René, notaire.  
Perrenoud André, pasteur.  
Mlle \*Steiner Nelly, négociante.  
Sunier Willy, préfet.  
Thœnig Werner, négociant.  
Mme D Voumard.

#### LA FERRIERE

Mlle Brand Marcelle.

#### GENEVE

Liengme Marcel, chef de fabrication.

#### LAUSANNE

Mme Dr David Jean.

#### NEUCHATEL

Bringolf Th., directeur.  
Bringolf John, industriel.

#### RENAN

Berthoud Marc, pasteur.  
Graber Samuel, industriel.

#### ROME

Thellung Desiderio

#### SONCEBOZ

Bernel Marcel, instituteur.

#### SONVILIER

Pfister Alfred, nikleur.  
Jacot Emile, avocat.

#### STEFFISBOURG

Aeberhardt Adolphe, pasteur.

#### VILLERET

Baehler Maurice, directeur.  
Bourquin Francis, instituteur.  
\*Dubois Victor, industriel.  
Mlle Fiechter Betty, Fabr. Rayville.  
Pauli Fernand, industriel.  
Rufier Alfred, pasteur.

### SECTION DE LA NEUVEVILLE

*(Fondée en 1854)*

#### *Comité de section*

|                |                     |
|----------------|---------------------|
| Président:     | MM. G.-P. Collet.   |
| Vice-présiten: | Fred. Imhof.        |
| Caissier:      | Otto Stalder.       |
| Secrétaire:    | Fr. Paroz.          |
| Secrétaire:    | A. Grosjean.        |
|                | Robert Maurice.     |
|                | Dr C. Nahrath.      |
|                | Mlle Dr Schlaeffli, |

## LA NEUVEVILLE

Messieurs,

Acquadro Alfred, photographe.  
Aegerter Hans, inspecteur forestier.  
Aellig L., expert fédéral.  
Andrey Paul, junior, entrepreneur.  
Baumann Jean, imprimeur.  
Béguin André, dentiste.  
Mlle Berthoud Anny, pharmacienne.  
Beuret Paul, gérant retraité.  
Biedermann Georges, fabr., Mt-Riant  
Mme Biedermann Georges, Mt-Riant.  
Biedermann Paul-Emile, fabr., R.Ntel.  
Bolle Ernest, retraité C.F.F., Signolet.  
Botteron Arthur, repr., Av. d. la Gare.  
Botteron Jean, gérant Bque cant.  
Collet Georges-Paul, professeur .  
Mlle Cunier Rose, Rue du Port 23.  
Mlle Eimann Marguerite, maît. pens.  
Giauque Paul, chef de gare retraité.  
Gilliard Edmond, fondé de pouvoirs.  
Grandjean Henri, notaire.  
Grosjean Arthur, professeur retr.  
Gross André, Pension de jeunes filles.  
Mme Gross André, pens. jeunes filles.  
Huguelet Paul, professeur retraité.  
Imhoff Frédéric, maire et adm. post.  
Jaggi René, commerçant.  
Dr Joray Marcel, Dir. Progymnase.  
Kohler Albert, boulanger.  
Möckli Théodore, anc. insp. scolaire.  
Mme Möckli Maurice, Grenétel.  
Möckli Willy, libraire.  
Montavon Maurice, professeur.

Dr Nahrath Charles, avocat.  
Dr Pelet Jacques, médecin.  
Pierrehumbert Philippe, pasteur retr.  
Mme Perrenoud Nadine, Grenétel.  
Richard René, Rue Beauregard 40.  
Robert Maurice, artiste-peintre.  
Rollier Paul, notaire.  
Schenk Adolphe, greffier.  
Mlle Dr Schaepli Madeleine, médecin.  
Schmid Oscar, préfet, prés. tribunal.  
Simon Charles, pasteur retraité.  
Simon Charles, professeur.  
Sorgen Robert, anc. direct. de bque.  
Stalder Otto, professeur.  
Stuedler Marcel, secrétaire.  
Mme Stuedler-Giovannoni Marie, prf.  
Mme Stuedler Jeanne, caissière.  
Wälchli Franz, vétérinaire.  
Wyss Emile, notaire.  
Membrez Paul, fonctionnaire postal,  
Haldenstr. 52, Berne.  
Dr de Quervain Paul, préposé au  
DAT, Rosiusstr. 7, Bienne.  
Dr Wyss Oscar, médecin, Colombier.  
Dr Bersot Henri, méd., Le Landeron.  
Emery A., pasteur, Le Landeron.  
Scheurer Frédéric, Office fiduciaire,  
Neuchâtel, 13, rue des Saars.  
Giauque Arthur, député, Prêles.  
Geisbühler Jules-Fréd., inst., Souboz.  
Scherzinger Maurice, cuisinier-chef.  
instruct., Worblaufen.  
Dr Jeannet, professeur, Narzissenstr.  
Zurich.  
Dr Schaepli Paul, secrétaire, Börsen-  
strasse 10, Zurich.

## SECTION DES FRANCHES-MONTAGNES

*Fondée en 1894, reconstituée en 1912*

### *Comité de section*

Président

et secrétaire par intérim: MM. A. Paul Bessire, maître secondaire, Saignelégier.

Vice-président:

Abel Arnoux, rédacteur.

Caissier:

Ernest Erard, employé B. P. S.

Assesseurs:

Laurent Aubry, greffier.

Joseph Nappez, directeur,

## SAIGNELEGIER

Messieurs,

Arnoux Abel, rédacteur au  
«Franc-Montagnard».  
Aubry Laurent, avocat  
Bacon Paul, maître secondaire  
Berberat Léon, gérant Hôpital  
de district  
Bessire Paul, maître secondaire  
Bouchat Emile, avocat et notaire  
Bouchat Jean, conservateur  
Châtelain Numa, médecin  
Châtelain William, retraité  
Clémence Georges, restaurateur  
Crevoiserat Jules, fabricant  
Crevoiserat Osias, maître sec.  
Deroche Charles, clerc  
Erard Ernest, employé B.P.S.  
Fleury Alfred, pharmacien  
Imhof Alfred, gérant  
Jobin Arnold, avocat et notaire  
Jobin Jeanne, maîtresse secondaire  
Jobin Joseph, anc. juge d'appel  
Jobin Marc, avocat et notaire  
Jobin Marius, agent d'assurances  
Juillerat Aristide, géomètre  
Marchand Joseph, secrétaire SEF.  
Miserez Christine, industrielle  
Monin Joseph, rév. curé doyen.  
Montavon Marcel, vétérinaire  
Nappez Joseph, industriel  
Pétignat Joseph, inst., Les Cerlatez  
Péquignot Maurice, instituteur  
Reinhardt Ariste, maître sec.  
Saucy Armand, comptable  
Schmitt Robert, pharmacien  
Tièche Hippolyte, gérant E.P.S.  
Wermeille Albin, instituteur  
Zimmermann Charles, commis-gref.

## LES BREULEUX

Aubry Jean, buraliste  
Baume Paul, rentier  
Berberat Antoine, rév. curé  
Beuret Marius, comptable  
Boillat Jules, instituteur  
Cattin Roger, secr. communal  
Donzé Louis, industriel.  
Poupon Germain, instituteur

## LE NOIRMONT

Aubry Gaston, fabricant  
Baumeler Antoine, médecin  
Chapuis Georges, instituteur.  
Froidevaux Alphonse, caissier  
Froidevaux Henri, secr. communal  
Guenat Arthur, hôtelier  
Maître Léon jun., fabricant  
Rérat Joseph, maître secondaire

## LES BOIS

Beumann Henri, industriel.  
Beumann Raymond, technicien.  
Huot Jean, mécanicien  
Huot Joseph, industriel  
Prêtre Henri, retraité  
Sauvain Georges, rév., curé

## LE BEMONT

Joset François, instituteur

## LA CHAUX s/Les Breuleux

Fromageat Marius, instituteur

## LES ENFERS

Biétry Joseph, instituteur

## MONTFAUCON

Aubry Maxime, hôtelier  
Chapuis Marc, rév. curé

## LA PATURATTE

Gerber Samuel, instituteur

## LES POMMERATS

Brossard Joseph, horloger  
Froidevaux Justin, hôtelier

## SOUBEY

Jubin Gustave, instituteur

## LES GENEVEZ

Marchino Alfred, instituteur

## MURIAUX

Brossard Alfred, artiste-peintre

## LA FERRIERE

Devain Henri, instituteur

## URUGUAY

Pétignat Pierre, dessinateur



## SECTION DE BERNE

(Fondée en 1862)

Comité de section

|                  |   |
|------------------|---|
| Président:       | MM. Berlincourt Sadi, ing. agr., Berne.     |
| Vice-président:  | Jardin Roger, fonct. cant., Berne.          |
| Secrétaire:      | Chételat Henri, fonct. cant., Berne.        |
| Caissier:        | Villard Adrien, employé de banque.          |
| Vice-secrétaire: | Châtelain Henri, fonct. cant., Berne.       |
| Archiviste:      | Voyame Joseph, avocat, Berne.               |
| Assesseur:       | Salgat Raymond, professeur, Münchenbuchsee. |

Messieurs,

BERNE

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| von Arx Armand, fonct. fédé.         | Châtelain André, fonct. féd.                        |
| Aubry Léon, marin.                   | Chatillon Pierre-Amédée, art.-peintre.              |
| Aubry Marc.                          | Chavanne Achille, insp. d'ass.                      |
| Aubry Robert, employé BPS.           | Chavanne André, contrôleur BPS.                     |
| Balmer Otto, inspecteur.             | Chavanne Maurice, ingénieur.                        |
| Bandelier Paul, fonct. féd.          | Chevalier Edmond, fonct. cant.                      |
| Bassegoda Jean, avocat.              | Chevalier Jean, commerçant.                         |
| Baumann Pierre, fonct. féd.          | Chiquet Roger, employé de banque.                   |
| Baumgartner Otto, caissier BCB.      | Choffat Léon, fonct.                                |
| Bechler Paul.                        | Chopard Louis, fonct. Dir. CFF.                     |
| Béguelin Jacques, avocat.            | Christe Auguste, fonct. cant.                       |
| Benoit Maurice, chef-facteur.        | Mme Vve Christen-Metthée, comm.                     |
| Berberat Emile, employé FMB.         | Corbat Marius, colonel divisionnaire.               |
| Berberat René, employé BPS.          | Criblez Willy, fonct.                               |
| Berberat René, employé BUS.          | Cuenin Arsène, tech. arch.                          |
| Beuchat Henri, fonct. féd.           | Coullery Robert, fonct. féd.                        |
| Beuret André, chanc. USAM.           | Degoumois Léon, professeur.                         |
| Beuret Joseph, fonct. retraité.      | Delaprez Armand, voyageur.                          |
| Beuret William, fondé de pouvoirs.   | Delémont Roger, technicien.                         |
| Billieux Lucien, fonct. PTT.         | Dobler Albin, commerçant.                           |
| Boinay Emile, employé Caisse hyp.    | Dobler Jean, commerçant.                            |
| Bolli Robert, fonct. féd.            | Dysli Ad., fondé de pouvoirs.                       |
| Borer Paul, cap. de gendarmerie.     | Eckert Henri, fonct. PTT., Beaulieu-<br>strasse 11. |
| Boucon Gustave, employé BCB.         | Eckert Henri, fonct. PTT., Helvetia-<br>strasse 27. |
| Bourquin Henri, fonct. cant.         | Etique François, employé BCB.                       |
| Bourquin Frédéric, restaurateur.     | Faigaux Henri, fonct. PTT.                          |
| Bourquin Pierre, fonct. PTT.         | Farine Paul, fonct. dir. gén. PTT.                  |
| Bouvier Pierre, fonct. féd.          | Favre Jules, ingénieur.                             |
| *Bovet-Grisel R., journaliste.       | Folletête Charles, fonct. féd.                      |
| Brun Maurice, fonct. féd.            | Dr Frey Yvan, fonct.                                |
| Caillet L., ingénieur.               | Fridez Emile, fonct. aux douanes.                   |
| Calame Roger, fonct. aux douanes.    | Froidevaux Marcel, fonct. PTT.                      |
| Cattin Achille, fonct. féd.          | Froté Emile, fonct. féd.                            |
| Ceppi Pierre, Prés. de la Cour supr. | Fuchs Max, fonct. féd.                              |
| Challandes Armand, fonct. cant.      | Gandon Rémy, fonct. féd.                            |
| Chapuis Eugène, fonct.               | Dr Garnier Charles, chimiste.                       |
| Charmillot Pierre, fonct. féd.       | Dr Garnier Paul, médecin.                           |
|                                      | Gascard Charles, ingénieur.                         |

Dr Gatherat Pierre, méd. dentiste.  
Gerber David, chef de service.  
Mlle Gerber Viviane.  
Germiquet André, avocat.  
Germiquet Jean-Philippe, employé.  
Germiquet René, fonct féd.  
Gigon Justin, fonct. féd.  
Gorgé Roland, fonct. féd.  
Dr Gossin Albert, sous-dir. de l'A.T.S.  
\*Mme Graber Eva.  
Grandjean Paul, fonct. cant.  
Dr Greppin Jean, méd.  
Grosjean Fernand, fonct. cant.  
Grosjean Marcel, fonct. féd.  
Guélat Victor, fonct. féd.  
Hengy Othmar, insp. cant. des fin.  
Henry André, professeur.  
Henry Maurice, fonct. féd.  
Herzig Edgar, droguiste.  
Hofmann Jules, employé.  
Hofstetter Emile, détective.  
Hubert Henri, fonct. cant.  
Huelin Louis, secrétaire.  
Hüsser Joseph.  
Imhoff Paul, fonct. cant.  
Imer Florian, juge à la Cour supr.  
Jacot Maurice, juge à la Cour supr.  
Jacquat Robert, fonct. féd.  
Jeangros Henri, anc. secr. Caisse hypothécaire.  
Jobin Albert, fonct. féd.  
Jobin Marcel, avocat et notaire.  
Joray Raymond, fonct. cant.  
Joray Roland, fonct. postal.  
Joset Alexis, fonct. féd.  
Jubin Gaston, fonct. féd.  
Jung Emile, fonct. féd.  
Dr Kern Léon, archiviste féd.  
\*Kessi Pierre, fonct. féd.  
Knuss André, employé de banque.  
Kohler André, fondé de pouv. BPS.  
Koller Paul, fonct. féd.  
Kottelat Ernest, philatéliste.  
Mme Kunz-Conrad.  
Kramer Charles, fonct. postal.  
Laederer Benjamin, fonct. féd.  
Laissue Albert, avocat.  
Langel Camille, fonct. PTT.  
L'Epplattenier Charles, fonct. féd.  
Leschot Henri, ing. électr.  
Lœffel Jean, fonct. cant.  
Macquat Paul, fonct. cant.  
Mahon Mac, commerçant.  
Matthey Charles, fonct. féd.

Matthey Marcel, secr. à l'I.M.G.  
Mathez Francis, électro-technicien.  
Mérillat Robert, chef de bureau.  
Mettler Emile, archiviste.  
Metzger Henri, employé.  
Meyrat Numa, bijoutier.  
Michel Martin, fonct. féd.  
Möckli Albert, dir. gén. PTT.  
Minder Paul, droguiste.  
Möckli André, avocat.  
Möckli Georges, conseiller d'Etat.  
Möckli Paul, avocat.  
Monnier Marc, employé de banque.  
Monnier Willy, fonct. aux douanes.  
Monnin Edmond, fonct. féd.  
Montavon François, fdé de pouv. BCB.  
Dr Mouttet Henri, anc. cons. d'Etat.  
Müller Pierre, fonct. cant.  
Neuhaus Gérard, prof. de musique.  
Dr Nicolet André, médecin.  
Nussbaumer André, fonct. féd.  
Otz Adrien, fonct. féd.  
Paupe Henri, fonct. cant.  
Dr h. c. Péquignot Eugène, secr. gén.  
Périat Edmond, fonct. postal.  
Dr Perrelet G., médecin.  
Perret Adolphe, chef de secrétariat.  
Pétermann Albert, fonct. retraité.  
Pétermann Fernand, sgt. de gendarm.  
Petignat Henri, commerçant.  
Petignat Ulrich, radio-télégraphiste.  
Plumez Robert, adjoint.  
Primault Edgar, directeur A.C.S.  
Raedersdorf Abel, fonct. C.F.F.  
Rais Marcel, notaire.  
Reinhardt Ernest, fonct. PTT.  
Renaud Charles, employé.  
Rérat Jules, employé.  
Riat Joseph, fondé de pouvoirs.  
Ribaut Germain, fonct. féd.  
Dr Robert Paul, professeur.  
Robert Charles, fonct. cant.  
Roches Marc, employé de banque.  
Ruedin Henri, fonct. féd.  
Ruedin Maurice, ingénieur.  
Saner Albert, fonct. cant.  
Senn-Moritz Léon, employé de bque.  
Simonin Henri, fonct. cant.  
Simonin Pierre, avocat.  
Sintz André, employé de banque.  
Schaerer Frédéric, avocat.  
Schaffter Joseph, fonct. retraité.  
Schenker Alphonse, commerçant.  
Scheuermann Léon, professeur.

Schläfli Jules, fonct. postal.  
Schmid Eugène, reviseur.  
Schmid Raymond, avocat.  
Schnyder René, avocat.  
Scholler Ami, expert-comptable.  
Mme Vve Schweingruber Yvonne.  
Stadelmann Louis, fonct. féd.  
«Stella bernensis», Société d'étudiants.  
Stettler Jean, fonct. cant.  
Stragiotti Joseph, employé.  
Streit Arnold, prof. au Gymnase.  
\*Mlle Terrier Caroline, employée.  
Dr Tièche Edouard, professeur.  
Tondeur Emile, fonct.  
\*Mlle Tschерter Denise, employée.  
Varin Robert, fondé de pouvoirs.  
Vassali Manfred, fonct. féd.  
Vermeille Louis, fonct. international.  
Villard Julien, lic. en droit.  
Virot Maurice, juriste.  
Voïrol Paul, libraire.  
\*Volkmer Erwin, employé C.F.F.  
Wild Arthur, fonct. cant.  
Dr Wihelm Alfred, juge à la Cour  
suprême.  
Wuilleumier Henri.  
Dr Zumbach Pierre, fonct. féd.  
Zurbuchen-Dietlin Max, géomètre.

#### BEVILARD

Doriot Aurèle.

#### BIENNE

Abbé Gaston Bailly, curé.  
Etienne Pierre-Louis, pasteur.

#### BUMPLIZ

\*Dr Müller Robert, médecin.  
Ryter Charles, fonct. cant.

#### CORGEMONT

Stauffer Alfred, anc. conseiller d'Etat.

#### EVILARD

Mussard Jean, directeur.

#### FLAMATT

Berger Emile-Otto, méd. dentiste.

#### GRANGES

Capitaine Gustave.

#### GRYON/BEX

Jolidon Edmond.

#### INTERLAKEN

Béguelin Charles, directeur.

#### MONTHEY

Schaller Pierre, reviseur.

#### MONTREUX-CLARENS

Kenel René.

#### MURI/BERNE

Marchand Marcel, secrétaire.  
Dr Roches Louis-Edmond, avocat.

#### OBERWANGEN

Allemann Otto, employé BCB.

#### PAYERNE

Piquerez Gaston, employé.  
Racine Marcel, officier-instructeur.

#### PESEUX s. Neuchâtel

Mlle Folletête Berthe.

#### PULLY Vaud)

Gygax Roger, horloger.  
Juillard Fernand, fonctionnaire.

#### SAIGNELEGIER

Jobin-Anklin Joseph, anc. juge à la  
Cour suprême.

#### WABERN-BERNE

Faigaux Marc, fonct. aux PTT.  
Lachat Joseph, expert-comptable.  
Loriol Maurice, fonct. féd.  
Macker Jules, fonct. international.  
Vuille-dit-Bille Ernest, ingénieur.

#### WIL (St-Gall)

Dr Schnyder Pierre, médecin.

#### ZURICH

Gonseth Ferdinand, professeur.  
Joray André, employé de banque.

#### ETRANGER

Gorgé Camille, ministre de Suisse à  
Ankara.

Gagnebin Daniel, fonct. à la Légation  
de Suisse, Paris.

Paratte Michel, fonct. à la Légation  
de Suisse, Paris.

## SECTION DE LA PRÉVOTÉ

*Fondée en 1880, reconstituée en 1911*

### *Comité de section*

Président: MM. Benoit Henri, fondé de pouv., Reconvilier.  
Vice-président: Nussbaumer Jean, instituteur, Reconvilier.  
Secrétaire-caissier: Favre Louis-Henri, maître sec., Reconvilier.  
Assesseurs: Roblin Fernand, professeur, Tavannes.  
Bessire Georges, directeur de l'Ecole secondaire, Tavannes.  
Brandt Werner, senior, directeur, Reconvilier.  
Nussbaumer Albert, inst. retr., Reconvilier.  
Favre Lucien, instituteur, Court.  
Benoit Marc, président du tribunal, Moutier.  
Gaibrois Pierre, directeur, Moutier.  
Lachat Maurice, droguiste, Courrendlin.

#### BELLELAY

Comte Louis, secrétaire à l'Asile.  
Gerber Jean, économiste.  
Dr Humbert Frédéric, directeur.

#### BEVILARD

Villeneuve Emile, industriel.

#### CHATELAT

Châtelain Ls-Justin, cultivateur.

#### CORBAN

Fleury Albert, curé.

#### COURCHAPOIX

Chapatte Gérard, curé.  
Domon Paul, instituteur et maire.

#### COURRENDLIN

Bourquard Paul, curé-doyen.  
Bühler Samuel, fondé de pouvoirs.  
Christe Jean, instituteur.  
Gassmann Louis, instituteur.  
Lachat André, avocat.  
Lachat Maurice, droguiste.  
Monnin Fernand, maître secondaire.

#### COURT

Besson Philippe, pasteur.  
Bueche Georges, secrétaire mun.  
Charpié Edouard, buraliste postal.  
Chochard Jämes, chef de fabrication.  
Favre Lucien, instituteur.  
Girod Henri, fabricant.  
Lardon Paul, ancien fabricant.  
Marchand Alfred, fabricant.  
Rossé Georges, industriel et maire.

#### CREMINES

Borel Paul, instituteur.

#### LES GENEVEZ

Voirol Alphonse, juge au tribunal.

#### GRANDVAL

Krieg Pierre, pasteur.  
Perrot Adrien, instituteur.

#### LAJOUX

Theurillat Victor, curé.

#### LOVERESSE

Maeslin Armand, visiteur et maire.  
Membrez Léon, directeur.

#### MALLERAY

Bueche Paul, industriel.  
Faigaux Auguste.  
Frey Charles, inspecteur scolaire.  
Fritschy Raymond, fabricant.  
Girod René, gérant de Banque cant.  
Graf André, instituteur.  
Guerne Henri, instituteur.  
Houmard Marc, com. de bois.  
Röthlisberger Edouard, instituteur.  
Tschabold Jean, fondé de pouvoirs.

#### MOUTIER

Ackermann Walter, employé.  
Amez-Droz Numa, fondé de pouvoirs.  
Anderes Willy, directeur.  
Bechler André, industriel.  
Bechler Paul, ancien député.  
Béguelin Fernand, agent d'ass.  
Benoit Marc, président du tribunal.



Berger Jean, entrepreneur.  
Berret Paul, directeur.  
Beuret Maurice, substitut du préposé.  
Bindit Marcel, préfet.  
Boillat Auguste, instituteur.  
Dr de Bonneville, médecin-chirurgien.  
Born Henri, avocat et maire.  
Bösiger André, mécanicien.  
Dr Brahier Simon, av. et notaire.  
\*Broquet Willy, gendarme.  
Burri Walter, industriel.  
Bührer Jean, médecin.  
Carnal Raymond, greffier du trib.  
Chapuis Bernardin, instituteur.  
Dr Chausse Jean, médecin-dentiste.  
Chodat Robert, instituteur.  
Cuenin Gabriel, curé-doyen.  
Degoumois Raymond, av. et notaire.  
Dubois Pierre, caissier municipal.  
Dünner Walter, fabricant.  
Dubois Georges, chef de gare.  
Eichenberger André, technicien.  
Favrot Adolphe, maître secondaire.  
Freléchoz Louis, curé.  
Frepp Georges, av., secr. de préfet.  
Froidevaux Justin, vicaire.  
Gaibrois Pierre, fondé de pouvoirs.  
Germiquet Henri, instituteur.  
Gerster Francis, chimiste.  
Glatzfelder, chef mécanicien.  
Glauser Paul, négociant.  
Glück Georges, employé.  
Gobat Martin, commis-greffier.  
Gobat Robert, empl. de banque.  
Grandliénard Georges, fdé de pouv.  
Greppin Georges, abbé.  
Greppin Paul, pharmacien.  
Gross Walter, négociant.  
Mlle Gueniat Marthe, maîtresse sec.  
Gygax Emile, anc. chef de gare.  
Hadorn Willy, commerçant.  
Hamel Georges, empl. banque.  
Henzi Fritz, ingénieur.  
Hofer Maurice, directeur comm.  
Holzer Alfred, directeur.  
Huber Henri, maître secondaire.  
Jaquat Edgar, fonct. BPS.  
Jaquet Félix, méc. techn.  
Jeannet Marcel, pasteur.  
Jeker Jean, empl. de banque.  
Jeker Marcel, tailleur.  
Juillerat René, pharmacien.  
Imhof Joseph, imprimeur.  
Kenel André, notaire, St. Germain.

Kessler Fernand, maître secondaire.  
Kleiber Charles, architecte.  
Kleiber Walter, ingénieur.  
Konrad Célestin, industriel.  
Konrad Hermann, industriel.  
Leuenberger Roland, fondé de pouv.  
Mauron Paul,, fondé de pouvoirs.  
Mégel Georges, industriel.  
Mégel Willy, directeur.  
Mérillat Adrien, masseur.  
Mosimann Louis, gérant, député.  
Müller Albert, secrétaire municipal.  
Dr Neuhaus François, médecin.  
Neuhaus Gérard, médecin-dentiste.  
Nicolet André, empl. de banque.  
Ory Raoul, receveur de district.  
Perrin Louis, fabricant.  
Mlle Perollaz Lucienne, maîtr. sec.  
Pétermann Maurice, mécanicien.  
Pétermann Alexandre, fabricant.  
Pétermann Walter, industriel.  
Raaflaub Robert, fabricant.  
Rérat Jules, fonct. postal.  
Reusser Frédéric, avocat des mineurs.  
Robert Jean, technicien.  
Mme Robert-Carnal Marthe.  
Robert Max, rédacteur.  
Robert Oscar, rédacteur.  
Roquier Fernand, empl. de bque.  
Rougemont Ami, fondé de pouvoirs.  
Rougemont Juliette, institutrice.  
Rychener Jean-Daniel, pasteur.  
Spozio Georges, industriel.  
Schaller Rémy, employé.  
Schmidiger Otto, chef d'atelier.  
Schneeberger Charles, fondé de pouv.  
Stadelmann Paul, employé.  
Stalder Jean, directeur B.P.S.  
Terraz Pierre, médecin-dentiste.  
Terrier Frédéric, vice-gér. B.C.B.  
Voisard Serge, maître secondaire.  
Widmer Marcel, secrétaire.  
Wüst Waldémar, recteur.

#### PERREFITTE

Monnier Ernest, instituteur.

#### RECONVILIER

Arn Francis, caissier municipal.  
Benoit Henri, fondé de pouvoirs.  
Boillat Germain, maire et député.  
Brandt Werner, Senior, directeur.  
Brandt Werner, Junior, direct. techn.  
Chappuis Lucien, directeur.



Egger Jean, industriel.  
Egger Robert, fabricant.  
Favre Henri-Louis, maître sec.  
Fischbacher Fritz, directeur.  
\*Flückiger Roger, maître sec.  
Friedli André, industriel.  
Friedli-Dubois Louis, fabricant.  
Giger Francis, droguiste.  
\*Giger Marc, pharmacien.  
Girod Virgile, fabricant.  
Girod Willy, industriel.  
Groslimond Eloi, industriel.  
Groslimond Maurice, étudiant.  
Hofmann Oscar, adm. postal.  
Dr Klopfenstein Aurèle, chimiste.  
Nussbaumer Albert, instituteur.  
Nussbaumer Jean, inst.  
Reber Henri, instituteur.  
Rebetez Jules, géomètre et dép.  
Remy Arsène, employé.  
Rollier Ernest, instituteur.  
Rollier Jules, maître secondaire.  
Ruch Albert, fondé de pouvoirs.  
Ruedin Jean, directeur.  
Saunier Henri, contremaître.  
Schmid Marcel, employé.  
Tièche Marcel, instituteur.  
Wittwer Jean, secrétaire municipal.  
Zysset Alfred, maître secondaire.

#### ROCHES

Roches Charles, ingénieur forestier.

#### SAICOURT

Feusier Ami, entrepreneur.  
Paroz Alfred, ancien juge.  
Petitjean Marcel, instituteur.

#### LE FUET

Liechti William, retraité.

#### SORVILIER

Romy Gaston, secrétaire municipal.

#### TAVANNES

Bessire Georges, recteur.  
Besson Jean, pasteur retraité.  
Blum Vincent, technicien.  
Brand Jean, directeur.  
Bridevaux Georges, directeur.  
Droz Georges, fabricant.  
Eberlé Maurice, directeur.  
Dr Fankhauser W., médecin.  
Farron Henri, instituteur.

Farron Samuel, secrétaire municipal.  
Froidevaux Henri, technicien.  
Germiquet Marc, notaire.  
Gobat Armand, maître secondaire.  
Haenni Edouard, industriel.  
Hirzel Hermann, secrétaire-ouvrier.  
Horrisberger Edouard, architecte.  
Horrisberg Jules, intendant des Ars.  
Juillard Alphonse, curé.  
Linder Hermann, architecte.  
Lutz Maurice, chef de bureau.  
Maître Emile, instituteur.  
Mühlheim Alfred, instituteur.  
\*Noirjean Roger, vicaire.  
Paroz André, négociant.  
Piffaretti Charles, entrepreneur.  
Ramser Marc, receveur municipal.  
Roblin Fernand, professeur.  
Sala Henri, comptable.  
Mlle Sautebin Adèle, institutrice.  
Schlappach Jules, avocat et député.  
Schlup Paul, négociant.  
Schmiedel Arthur, technicien.  
Schwob Théodore, ingénieur.  
Vaucher Paul-Edouard, pharmacien.  
Visinand Maurice, chef d'atelier.  
Werth Georges, fondé de pouv.  
Wimmer Jean, fondé de pouvoirs.

#### BALE

Rérat Arthur, curé.  
Dr Roches Paul, professeur.

#### BIENNE

Bandelier Pierre, fondé de pouv.  
Dr Friedeman Ad., médecin.  
Moser Georges, directeur retraité.  
Dr Rein Jean, médecin.

#### COURTELARY

Herzig Henri.

#### LA FERRIERE

Paroz Florian, instituteur retraité.

#### GRANDVAUX

Dr Geering Ernest, médecin-chirurg.

#### LANGNAU

Wysseier Werner, Gerberstr.

#### NEUCHATEL

Gorgé Louis, propriétaire.

SECTION DE BIENNE  
(Fondée en 1854, reconstituée en 1922)

Comité de section

|                           |                               |
|---------------------------|-------------------------------|
| Président:                | MM. Clément Paroz, avocat.    |
| Vice-président:           | René Fell, rédacteur.         |
| Secrét.-caissière:        | Marguerite Rollier.           |
| Assesseurs:               | Gaston Girod, notaire.        |
|                           | Mlle Madeleine Friedli-Simon. |
|                           | MM. Jâmes Hugentobler.        |
|                           | André Schwander.              |
| Vérificateur des comptes: | Louis Aubert.                 |
|                           | Marcel Froidevaux.            |

BIENNE

Messieurs,

|   |  |
|---|--|
| Allemand Jules, Direct. de photograv.<br>Bienna S. A. | Hugentobler Jean, agent d'assur.             |
| Arnoux Hubert, typographe.                            | Hugentobler Jâmes, agent d'assur.            |
| Aubert Louis, représentant.                           | Huguenin Georges, doreur.                    |
| Auroi André, Président du Tribunal.                   | Dr Jacot Pierre, oculiste.                   |
| Barré Georges, instituteur.                           | Kneuss Fernand, employé.                     |
| Baumgartner Edouard, maire de la ville de Bienne.     | Maurer Jean-Pierre, rédacteur.               |
| Baumgartner Raoul, professeur.                        | Matile Marcel-André, agent d'assur.          |
| Beuchat Arthur, commerçant.                           | Montavon André, opticien.                    |
| Bleuer-Boyard Madeleine, dessin.                      | Nicolet Henri, fondé de pouvoirs.            |
| Bleuer-Boyard René, dessinateur.                      | Paroz Clément, avocat.                       |
| Boillat Léon, agent de la police cant.                | *Meyrat David, professeur.                   |
| Boillat René, fabricant d'horlogerie.                 | *Poupon Otto, instituteur.                   |
| Bonsack Charles, médecin-dentiste.                    | Mme Puton Colette.                           |
| Bourquin Werner, rédacteur.                           | Rochat Jules-J., rédacteur.                  |
| *Benoît Marcel, directeur.                            | Rohr Charles, imprimeur.                     |
| Calame André, secrétaire.                             | Rollier Ariste, agent d'assurances.          |
| Carnal William, commerçant.                           | Rollier Camille, employé.                    |
| Chatelain Gaston, commerçant.                         | Rollier Georges, maître secondaire.          |
| Chopard Francis, professeur.                          | Rollier Marguerite, secrétaire-compt.        |
| Delta S. A., clichés.                                 | Schenk Albert, avocat.                       |
| Deroche Eugène, directeur.                            | Schluép Albert, commerçant.                  |
| Desalmand Emile, commerçant.                          | Schneider Ernest, instituteur retraité.      |
| Dubouis Louis, employé.                               | Schwander André, employé.                    |
| Estoppey Henri, doreur.                               | Türler César, ancien directeur des finances. |
| Fell René, rédacteur.                                 | Vaucher André, directeur.                    |
| Feusier Willy, vice-directeur BPS.                    | Vaucher Maurice, directeur.                  |
| Mme Friedli Simon.                                    |  |
| Froidevaux Marcel, expert-comptable.                  | EVILARD                                      |
| Frotté Charles, avocat.                               | Berner Georges, dir. Ecole d'horlog.         |
| Girod Gaston, notaire.                                | Borel Charles, ingénieur.                    |
| Glauser Gottfr., médecin-dentiste.                    | Brandt Robert, fabricant.                    |
| Greppin Fernand, ingénieur d'arrond.                  | Dr Cuttat Léon, pharmacien.                  |
| Guenin Norbert, imprimeur.                            | Tscherter Ernest.                            |
| Dr Gyger Edouard, vétérinaire.                        | Vaucher Edouard, directeur.                  |
| Hilfiker Albert, droguiste.                           | NEUCHATEL                                    |
|   | Madliger André, ingénieur.                   |
|   | NIDAU  |
|   | Geiser J. D., représentant.                  |
|   | LA FERRIERE                                  |
|   | Léchet Pierre, pasteur.                      |

PERY p. BIENNE  
Aufranc Armand, pasteur.

LE NOIRMONT  
Prince Ami-Paul, curé.

SAINT-BLAISE  
Friedli Raoul, maître secondaire.

BIERRE  
Bernel Paul, instituteur, Planzette.

ZURICH  
Gobat Henri, maître secondaire.

ALEXANDRIE (Egypte)  
Dubois Charles, pasteur, Cure prot.  
française.

## SECTION DE BALE

(Fondée en 1913)

Comité de section

Président: MM. Dr Ferlin André, médecin.  
Vice-président: Schütz Hermann, mandataire comm.  
1er secrétaire: Chessex Gérard, fonct. de banque.  
2e secrétaire: Schenk Jean, commerçant.  
Trésorier: Kilchenmann Charles, fonctionnaire.  
Bibliothécaire: Corbat Xavier, fonctionnaire.  
Membre adjoint: Wattenhofer Maurice, commerçant.

Messieurs,

Aubry Aloïs, fonctionnaire.  
Aubry Paul, fonctionnaire.  
Babey Charles, chimiste.  
Bandelier Edouard, vice-directeur.  
Dr Barthe Louis, directeur.  
Benoit, René, commandant.  
Beuret Alphonse, fonctionnaire.  
Biétry Paul, ancien directeur.  
Bochud Elie, fondé de pouvoirs.  
Mme Bœckner-Galeuchet.  
Boillat Emile, ancien directeur.  
Bourgnon Antoine, commerçant.  
Chapuis Frédéric, fonctionnaire.  
Chatelain Louis, commerçant.  
Mlle Chèvre Berthe, fonctionnaire.  
Comte François, fonctionnaire.  
Comte Pierre, fonctionnaire.  
Demagistri Henri, anc. fonctionnaire.  
Demierre Isidore, fonctionnaire.  
Dr Develey Charles, méd. vét.  
Droz René, géomètre off.  
Etienne André, fonctionnaire.  
Mme Etienne Hildy.  
Frésard Ali, fondé de pouvoirs.  
Frésard Ariste, commerçant.  
Fricker Charles, commerçant.  
Froidevaux Georges.  
Froidevaux Henri, horloger.  
Frund Justin, marchand-tailleur.

Dr Gigon A., prof., méd.  
Gobat Charles, commerçant.  
Gouvernon Gervais, ingénieur.  
Henzelin Charles, fonctionnaire.  
Heymann Fritz, professeur.  
Mlle Hofer Georgette, secrétaire.  
Hofschneider-Membrez Roger, fonct.  
Jaeger Georges, fondé de pouvoirs.  
Jaquenod Marius, fondé de pouvoirs.  
Jemelin Robert, actuaire.  
Jobin Abel, ingénieur.  
Dr Koby Fréd, méd.  
Lardon fernand, chimiste.  
Maillard Henri, dentiste.  
Mandrin Gabriel, fonctionnaire.  
Mme Martin-Patrix.  
Monnier Henri, fonctionnaire.  
Montel Pierre, dentiste.  
Muller Ad., secrétaire.  
Mullhaupt Jean, représentant.  
Nicol Arsène, fonctionnaire.  
Périal-Varé Léon, directeur.  
Périnat R., fonctionnaire.  
Poupon Marc, fonctionnaire.  
Queloz Adrien, fonctionnaire.  
Queloz André, fonctionnaire.  
Mlle Queloz Anne-Marie, secrétaire.  
Queloz Jean, fonctionnaire.  
Renaud Edouard, commerçant.  
Riat Henri, chimiste.  
Schaffter Charles, fonctionnaire.

Haub Hermann.  
Lillet Pierre, commerçant.  
Marrin Jean, fonctionnaire.  
Muilleumer Roland, caissier.  
Wacker Rodolphe, restaurateur.  
Weber Emmanuel, fonctionnaire.  
Wiesmann Walther, fonctionnaire.

BERTHOUD

Lachat Paul, curé.

BIENNE

Demagistri Albert, fonctionnaire.

DORNACH

Favre Lucien, dentiste.  
Rebetez Joseph, droguiste.

ETTINGEN

Falbriard Joseph, commerçant.

PORRENTUUY

Pétignat Victor, fonctionnaire.

VAUMARCUS-VERNEAZ

Schenk Charles, journaliste.

SECTION DE TRAMELAN

(Fondée en 1921)

Comité de section

Président: MM. Stähli Roland, Tramelan.  
Vice-président: Béguelin Roland, Tramelan.  
Secrétaire: Boillat Laurent, Tramelan.  
Caissier: Mathez René, Tramelan.  
Arch.-bibliothécaire: Châtelain Roger, Tramelan.  
Assesseurs: Houriet Daniel, Rossel Maurice, Tramelan.

TRAMELAN

Messieurs,

Béguelin Albert, instituteur.  
Béguelin Aurèle, instituteur.  
Béguelin-Wittwer Charles, secr. com.  
Béguelin Marc, notaire.  
\*Béguelin Maurice, insp. ass.  
Béguelin Roland, secr. com.  
Benoit Raoul, notaire.  
Boillat Emile, maître sec.  
\*Boillat Jean, empl.  
Boillat Laurent, pharmacien.  
Boillat Roland, empl.  
\*Bianchi Mario, méd. dent.  
Bourquin Maurice, droguiste.  
Bühler-Girard Hans, directeur.  
Burri Ernest, directeur B.C.  
Châtelain Aaron, maître sec.  
Châtelain Ernest, maître sec.  
\*Châtelain Otto, horl.  
Châtelain Roger, empl.  
Châtelain-Voumard Armand.  
Chapatte Roger, curé.  
Chapatte Maxime, architecte.  
\*Choffat Roland, directeur.  
Droz Paul, fabr. horl.

Friedli Ernest, directeur.  
Gagnebin Edmond, fabr. horl.  
Gagnebin Eric, fabr. horl.  
Gindrat Léon, directeur.  
Gindrat Rolf, directeur.  
Gogniat Joseph, directeur.  
Gorgé Henri, maître secondaire.  
Gygax Auguste, instituteur.  
Haegeli Marc, instituteur.  
Houriet Daniel, empl.  
Kohli Roland  
Kohli Fernand, fabricant.  
\*Mlle Landry Emmeline, institutrice.  
Lohner Arnold, directeur.  
Lutz Georges, direct. B.P.S.  
\*Mader Willy, employé.  
Mathez Arnold, directeur.  
Mathez Frédéric, maître sec.  
Mathez Ruth, institutrice.  
Mathez René, industriel.  
Meyrat Berthold, fabr. horl.  
Monnier-Mathez Maurice, adm. post.  
Mme Monnier-Mathez.  
Monnier Philippe, maître sec.  
Monnier Gilbert, horloger.  
\*Paratte Henri, commerçant.  
\*Paratte Jean, instituteur.

Perret Jacques, industr.  
Dr Rossel Maurice, médecin.  
Rossel Eric, secrétaire.  
Rossel Roland, instituteur.  
Stähli Roland, instituteur.  
Voumard Emmanuel, mécanicien.  
Voumard Lucien, pharmacien.  
Mme Vuille Alice, industr.  
Vuilleumier Aurèle, fabr. horl.  
Vuilleumier Jean, technicien.  
\*Vuilleumier René, maire.  
Vuilleumier Samuel.  
Wenger Frédéric, pasteur.

BIENNE

Bourquin Jean-Pierre, maître sec.

BULLE

Vuilleumier Jean, instituteur.

CORGEMONT

Wyss-Etienne Francis, pasteur.  
Mme Wyss-Etienne.

LA COTE-AUX-FEES

Barbier-Voumard René, pasteur.

MARTIGNY

Muller André, pasteur.

SECTION DE LA CHAUX-DE-FONDS

(Fondée en 1924)

Comité de section

Président: MM. Dr Joliat, médecin.  
Vice-président  
et bibliothécaire: Rossel Charles, professeur.  
Secrétaire: Miserez Léon, comptable.  
Caissier: Stocker Ch.-Adolphe, pharmacien.  
Archiviste-convocateur: Pécaut Ferdinand, commerçant.

LA CHAUX-DE-FONDS

Messieurs,

\*Aubry Albert, Brasserie de la Serre.  
Aubry Francis, horl.-montres Brota.  
Berberat Marcel, professeur.  
Bernard Pierre, pharmacien.  
Bernheim Jacques, fab. horlog.  
Bilat Joseph, méd. dentiste.  
Blum Gaston, fab. de boîtes.  
Blum Paul, fab. d'horlog.  
Borle André, méd. dentiste.  
Bourquin Paul, rédacteur.  
Bourquin Philippe, maître au Prog.  
Burgener Louis, maître au Gymnase.  
Dr Châtelain Gges, négociant.  
Chautems Charles, publiciste.  
Donzé Marc, négociant.  
Dr Fallet Marius, publiciste.  
Favre Maurice, industriel.  
\*Fleury Philippe, employé.  
Flückiger Willy, dentiste.  
Dr Franck Georges, médecin.  
Dr Grosjean André, médecin.

Girard Julien, notaire.  
Guinand Edmond, préfet.  
Dr Guye Georges, médecin.  
Imhof Arthur, industriel.  
\*Jacot Arnold, industriel.  
\*Jacot Ph.-Henri, industriel.  
Jeanmonod Albert, gér. d'imm.  
Jeanneret Charles, professeur.  
Dr Joliat Henri, médecin.  
Juillard Charles, industriel.  
Juillard Henri, industriel.  
Jung-Leu Charles, bureau fiduciaire.  
Landry Fernand, instituteur.  
Macquat Louis, fabr. d'aiguilles.  
Mamie Louis, commis.  
Dr Meyer Paul, off. fiduciaire.  
Matthey Florian, commis.  
Miserez Léon, comptable.  
Mocelin Emile, essayeur-juré.  
Dr Monard Albert, cons. Musée scient.  
Pantillon Georges, prof. de musique.  
Pécaut Ferdinand, commerçant.  
Péquignot Paul, commis.  
Rubin-Nuding Marcel, commis.



Robert André, nickeleur.  
Perret Bernard, horloger.  
Robert-Darbre Georges, ch. de bur.  
Robert-Tissot Charles, imprim.  
Rossel Charles, professeur.  
Schmid Henri-Virgile, agent d'assur.  
Schorer Louis, fabr. d'horlogerie.  
Stocker Ch.-Adolphe, pharmacien.  
Wyser Wilhelm, prof. de musique.  
Zimmermann Emile, agent de droit.

BALE

\*Dr Guyot Henri, chimiste, directeur  
de laboratoire.

LAUSANNE

P. F. Macquat, retraité.

NEUCHÂTEL

Brandt Jules-A., commerçant.  
Junod Roger-Louis, professeur.  
Wyss Jean, directeur.

LES VERRIÈRES (Ntel)

Jacot-Guillarmod Marc, vétérinaire.

SECTION DE GENÈVE

(Fondée en 1930)

Comité de section

Président: MM. Dr Capitaine Georges, avocat.  
Vice-président: Terraz Charles, expert-comptable.  
Secrétaire: Bernel René, fondé de pouvoirs.  
Membres: Schott André, ingénieur.  
Roux Fernand, mandataire com.

GENÈVE

Messieurs,

Allegri Erwin, adm.  
Badoud-Meyer Jean.  
Balmer Auguste, directeur.  
Dr Bandelier Justin, médecin.  
Baume René, rédacteur.  
Baume William, négociant.  
Dr Baumann Gérard, méd.  
Mlle Béguelin Alice.  
Bernel René, fondé de pouv.  
Beuchat Edmond.  
Beuchat Gustave, exp.-comptable.  
Bolli Hugo, cap. de gendarmerie.  
Borer Willy, pharmacien.  
Bonvallat Charles, fonct. douanes.  
Dr Bourquin-Gerster J., médecin oc.  
Dr Brand Hermann, médecin.  
Bregnard Joseph, expert-comptable.  
Bruggimann Fernand, technicien.  
Buchser Hugo, éditeur.  
\*Mlle Bünzli S.  
Burrus François, industriel.  
Bützer Ch.-Othmar, commerçant.  
Dr Capitaine Georges, avocat.  
Carnat Louis, représentant.  
Catala Claude, méd.-dent.  
Cattin Georges, correct. d'impr.  
Chavannes Henri, imprimeur.

Chevrolet Henri, fonct. douanes.  
Chevrolet Théo, pharmacien.  
Cœudevez William, chef de cuis.  
Comment Constant.  
Corbat Marcel, sous-directeur.  
Corbat Paul.  
Corbat Xavier.  
\*Crevoisier Marc, négociant.  
Dentan Albert, ingénieur.  
Donzé Louis, fabricant d'horl.  
Dubois Jean.  
Dysli-Nussbaumer Ele, pharmacien.  
Favre Henri, fonct. douanes.  
Mlle Farine Bertha.  
Fattet Joseph, négociant.  
Dr Favre André, médecin.  
Faigaux Auguste, inspecteur scolaire.  
Frésard Henri, fonct. féd.  
Fromageat Camille, représentant.  
Dr Gagnebin Bernard, avocat.  
Gaibrois Pierre, ingénieur.  
Girard John, colonel.  
Girardin Marcel, avocat.  
Girardin Roger, caissier.  
Mme Galeotto-Godinat L.  
Guerne William, techn.  
Grosjean Serge, négociant.  
Guyot Francis, dir. de banque.  
Gygax Roger, fondé de pouv.  
Gisiger Charles, fonct. féd.

Dr Hubleur Robert, médecin.  
Hugentobler Jean, directeur.  
Humair William, secr. d'hôtel.  
Hutter François, ingénieur.  
Jetter Fritz.  
Jeangros Eugène.  
Joset René, insp. des autos.  
Knus Henri, ing.-forestier.  
Mahert Rodo, réd.-journaliste.  
Maître-Capitaine Yves, avocat.  
\*Mangeat Ernest, représentant.  
Dr Marti Roland, médecin.  
Mégevand-Capitaine Jean-Jacq., arch.  
Mathey-Rambert Marcel, arch.  
Dr Merkt Maurice, avocat.  
Meyer Robert, agent gén. d'ass.  
Meyrat Maurice, empl. de banque.  
Miche Paul, prof. de musique.  
Mignolet Henri, techn.  
Dr Paillard Roger, médecin.  
Péquignot Alfred.  
Péquignot Georges, méd.-dent.  
Perret-Monnier Ed., ingénieur.  
Piquerez Marc, avocat.  
Dr Queloz Marcel, médecin.  
Quenet Otto, fondé de pouv.  
Rais Jacques, dentiste.  
Rosset James, industriel.  
Dr Reiser Jos., exp.-comptable.  
Reiser Anselme, exp.-comptable.  
Richard William, dentiste.  
Richard Louis.  
Robert Auguste, chef de bureau post.  
Robert Maurice, secrétaire.  
Robert Yvan, industriel.  
Roux Fernand, mand. commercial.  
Dr Salomon Jean, ès-sciences.  
Saucy Charles, commt.  
Schaffroth Gottlieb, restaurateur.  
Schott André, ingénieur.  
\*Studer Rob., commerçant.

Terraz Charles, exp.-comptable.  
Dr Terraz Antoine, médecin.  
Theurillat Herbert, art.-peintre.  
Theurillat Raphaël.  
Triponez Josep, droguiste.  
Vallat Joseph, mand.-commercial.  
Varrin Edmond, commerçant.  
Vatré Simon, préparateur.  
Dr Volandré Pierre, pharmacien.  
Wermuth-Billieux Fréd., empl. bque.  
Dr Wilhem Raymond, avocat.  
Wyss Roland, comptable.  
Zully Jean, technicien.  
Zabey Joseph, pharmacien.

#### CHAMBESY

Taillard Ory, adm.

#### COLOVREX

Racheter Edmond, négociant.

#### JUSSY

Mme Leuenberger-Girard Jeanne.

#### MEYRIN

Chevrolet Laurent, fonct. douanes.

#### MOILLESULAZ

Waegli Ernest, fonct. aux douanes.

#### PETIT-LANCY

Schaechtlin James, Helvetia-Vie, Ass.

#### PRELES s. DOUANE

Luterbacher Georges, directeur.

#### VERNIER

Lévêque Louis, ingénieur.

#### VERSOIX

Villars Julio, garagiste.  
Brun-Sautebin Alfred, méd.-dent.

### SECTION DE LAUSANNE

(Fondée en 1935)

#### Comité de section

Président: MM. Walzer Louis, chef de bureau.  
Vice-président: Kunz Adolphe, commerçant.  
Secrétaire: Rothenbuhler Albert, directeur.  
Caissier: Paratte Albert, représentant.  
Assesseur: Juvet Eric, chef de bureau.

### AIGLE

Cattin André, directeur.

### COSSONAY

Saucy William, pharmacien.

### KUSSNACH (Zch.)

Koller Joseph, ingénieur.

### LAUSANNE

Bassin Paul-Otto, directeur.  
Dr Benoit Roger, méd.-vétérinaire.  
Boivin Frédéric, directeur.  
Borle Henri, professeur.  
Borruat Raymond, vicaire.  
Bourgeois Urbain, commerçant.  
Borruat Jean-Pierre, commerçant.  
Cattin Louis, droguiste.  
Choffat Jules, bibliothécaire.  
Chopard Henri, retraité C.F.F.  
Comment Albert, juge fédéral.  
Duplain Georges, rédacteur.  
Doriot A. E., inspecteur.  
Erard Albert, bijoutier.  
Favre Alfred, représentant.  
Frainier Paul, directeur.  
Froidevaux Paul-René, artiste-peint.  
Gagnebin Georges, empl. de banque.  
Ganguillet Jean, ingénieur.  
\*Gigandet René, expert-publicité.  
Gigon Alphonse, chef de publicité.  
Guenin Léon, imprimeur.  
Helfer Edouard, folkloriste.  
Heng Gaston, agent général.  
Heng Marcel, directeur.  
Hennet Robert, fonctionnaire.  
Hériter Jean, ingénieur.  
Dr Imer Jean, médecin.  
Jeanneret Georges, négociant.  
Juillard Ernest, professeur.  
Juillard Pierre, pasteur.  
Juvet Eric, chef de bureau.  
Juillard Marcel, fonct. C.F.F.  
Koetschet Joseph, ing.-chimiste  
Koetschet Pierre, chimiste.  
Kunz Adolphe, commerçant.  
Dr Mamie Joseph, médecin.  
Marchand Henri, directeur.  
Marchand Jules, professeur.  
Mugeli Richard, instit. retraité.  
Ory Herbert, professeur.  
\*Paratte Albert, représentant.  
Mlle Rossel Gertrude.

Mme Rossel Jean.

Rosselet André, mand. comm.  
Rothenbuhler Albert, directeur.  
Ruedin Alcide, retraité PTT.  
\*Saucy Charles, prof. retraité.  
Saurer René, boulanger.  
Schaffter Willy, directeur.  
Spielmann Fritz, notaire.  
Dr Terrier Charles, ès. sc. nat.  
Dr Terrier Paul, médecin.  
Veillard Alexis, inspecteur.  
Villeneuve Pierre, directeur.  
Voillat Fernand, prof. gym.  
Walzer Auguste, comptable.  
Walzer Louis, chef de bureau.

### LEYSIN

Dr Rollier Auguste, médecin.  
Dr Rossel Georges, médecin.

### MONTREUX

Dr Helg Léon, médecin.  
Kohler Jules.

### MORGES

Haab Etienne, pharmacien.  
Pauli Willy, technicien.

### ORBE

Rossel André, prés. tribunal.

### PENTHALAZ

Bilat René, chef méc.

### PRILLY

Colomb Henri, directeur.  
Dr Simon Paul, médecin.

### PULLY

Mlle Grosjean Marguerite.

### RENENS

Boillat Willy, typographe.

### TOUR DE PEILZ

Maffli André, juriste.  
Vermeille Henri, employé.

### VENNES s. Lausanne

Juillerat Edouard, professeur.

### VILLARS s. Ollon

\*Gigon Louis, professeur.

## SECTION DE FRIBOURG

(Constituée le 27 novembre 1945)

### Comité de section

|                 |  |
|-----------------|--|
| Président:      | MM. Robert Capitaine, directeur Banque Populaire Suisse, Fribourg.   |
| Vice-président: | Révérénd Père Ange Koller, Fribourg.   |
| Secrétaire:     | André Rossel, fondé de pouvoirs Banque Populaire Suisse, Fribourg.   |
| Caissier:       | Gustave Chevrolet, gérant, Fribourg.   |
| Assesseurs:     | Mme V. Corpataux-Farine, Fribourg.<br>Dr Louis Jobin, vétérinaire cantonal, Dir-<br>laret.<br>Fernand Fleury, secrétaire de la Direction<br>de l'Instruction publique, Fribourg. |

### FRIBOURG

Messieurs,

Boillat Marc, Restaurant St-Pierre,  
Burger H., hôt., 13, Rue de la Carrière.  
Caille Fernand, prof., 2 Rue Vogt.  
Convers Amédée, employé de banque,  
4, Rue du Simplon.  
Crevoiserat Marcel, empl. de bque,  
Daillettes, 124.  
Domeniconi Robert, ingénieur,  
20, Rue Guillimann.  
Froidevaux Hubert, dir. de Publicitas,  
S. A.  
Froidevaux Oscar, commerçant.  
41, Rue Bertigny.  
Gigon André, père, professeur.  
à l'Université.  
Gogniat Joseph, dir. du Conservatoire.  
Dr Grobéty Lucien, médecin-dentiste,  
Place de la Gare.  
Joly Germain, comptable,  
8, Rue du Père Girard.  
Mlle Juillard Marguerite, négociante,  
47, Rue de Lausanne.

Mme Lipp-Cassal Marguerite,  
36, Av. de la Gare.  
Dr a Marca Auguste, pharmacien,  
4, Praz des Riaux.  
Miserez Gervais, négociant,  
3, Rue de Bertigny.  
Monnin Isabelle, infirmière scol.,  
Av. de Rome.  
Shaffter Marcel, Rév. Père,  
14, Rue du Botzet.  
Schmid Otto, employé de banque.  
5, Rue du Simplon.  
Mme Terraz-Jobin Alice, 30, Pérolles.  
Trinckle Charles, comm., Vignettaz  
Villard Ch., fondateur, 19, R. Simplon.

### MARSENS

MMe Philipona Eusèbe, direction  
de l'Asile.

### MONTET (Broye)

Bouverat Aurèle, commerçant.

## SECTION DE NEUCHÂTEL

(Fondée le 16 septembre 1948).

### Comité de section

Président: MM Me Jules Biétry, avocat, Neuchâtel.  
Vice-président: Pierre Du Bois, secrétaire, Areuse.  
Secrétaire: Henri Ketterer, fondé de pouvoirs, Neuchâtel.  
Caissier: Philippe Gobat, fondé de pouvoirs, Neuchâtel.  
Archiviste: Vacant.

#### NEUCHÂTEL

Messieurs,

Aubry Germain, maître-tailleur.  
Augsburger Paul, chef comptable.  
Biétry Jules, avocat.  
Bouille Antoine, fabricant.  
Braichet René, chef rédact.  
Bringolf John, industriel.  
Chaignat Bernard, entrepreneur.  
Champion Pierre, journaliste.  
\*Conrad Ernest, fonct. C.F.F.  
Du Bois Pierre, secrétaire.  
Delevaux Edouard, juriste.  
Froidevaux René, fabricant.  
Frund Gilbert, représentant.  
Farron P.-E., insp. cant. forêts  
\*Favarger Pierre, avocat.

Gobat Philippe, fondé de pouv.  
\*Husser Jean, photographe.  
Ketterer Henri, fondé de pouv.  
Messerli Henri, négociant.  
Monnin Charles, insp. assur.  
Queloz Alphonse.  
Ruedin Alcide, commerçant.  
\*Schaldenbrand Gilbert, industriel.  
Schaldenbrand Marius, technicien.

#### BEVAIX

Burkhardt Jean, fabricant.

#### PESEUX

Dr Pétremand S., médecin.

#### ANET

Schneider Robert, droguiste.

## SECTION DE NYON-ROLLE-AUBONNE

(Fondée en 1948, 28 janvier)

### Comité de section

Président: MM.. Monnin Raymond, dipl. en assurances, Nyon.  
Vice-président: Kohler Jules, chef de cuisine, Nyon.  
Secrétaire: Uebelhardt Valentin, comptable, Nyon.  
Caissier: Juillard André, restaurateur, Aubonne.  
Assesseur: Giger Denis, industriel, Rolle.

#### AUBONNE

Messieurs,

Chapuis Jean-Pierre, technicien.  
Girod André, contr.-maître, poudr. f.  
Grundmann Carlo, chef de gare.

#### BEGNINS

Flury Henri, employé.  
Montandon Flavien, horloger.

#### GINGINS

Joray André, ferblantier.  
Schaller Paul, menuisier.

#### GLAND

Bourquin Félix, commis C.F.F.  
Jobin Armand, industriel.

#### NYON

Adam Raymond, employé.  
Boillat Robert, maçon.



Donzé Georges, empl. comm.  
Epenoy Jules, typographe.  
Froidevaux Armand, négociant.  
Hermann Alfred, négociant.  
Holzer André, jardinier.  
Kenel Albert, emp. bureau  
Lachat René, industriel.  
Monnin Léon, négociant.  
Preto Arthur, empl. comm.  
Ribeaud Camille, ferblantier.  
Ritter Maurice, coiffeur.  
Ryf Fritz, charcutier.  
Stouder Georges, agriculteur.

Viroth Charles, pharmacien.  
Vuilleumier Bernard, typographe.  
Vuilleumier Maurice, ébéniste, ct.-m.  
Weill André, md. bétail.  
Worpe Louis, chef monteur-élec.

ROLLE

Droz-Georget Georges, bijoutier.  
Giger Jean, quincailler.

TANNAY

Jeanloz Oswald, viticulteur.  
Jeanloz Roland, chef de section.

## Membres correspondants honoraires

|   |           |
|---|-----------|
| Général Guisan, ancien commandant en chef<br>de l'armée suisse        | Lausanne  |
| MM. Joachin Jules, professeur   | Delle     |
| Dr Rennefahrt Hermann, avocat   | Berne     |
| Piaget Arthur, historien  | Neuchâtel |
| Grellet Pierre, journaliste   | Lausanne  |
| de Reynold Gonzague, écrivain et professeur                           | Fribourg  |
| Kurz G., ancien archiviste cantonal                                   | Berne     |
| Dr Roth Paul, archiviste  | Bâle      |
| Dr Binz Aug., botaniste, conservateur des<br>herbiers de l'Université | Bâle      |
| Dr Ganz Paul, professeur à l'Université                               | Bâle      |

## Sociétés correspondantes

|  |           |
|--|-----------|
| Société helvétique des sciences naturelles                                     | Berne     |
| Société générale suisse d'Histoire   | Berne     |
| Bibliothèque de l'Ecole polytechnique  | Zurich    |
| Société des sciences naturelles de   | Berne     |
| Société des sciences naturelles de   | Bâle      |
| Société des sciences naturelles de   | Neuchâtel |
| Société vaudoise des sciences naturelles                                       | Lausanne  |
| Institut géologique national du Mexique  | Mexico    |
| Société d'histoire et d'archéologie<br>(par adresse: Bibliothèque de la Ville) | Neuchâtel |
| Société d'histoire de la Suisse romande  | Lausanne  |
| Société d'histoire de  | Fribourg  |
| Société d'histoire et d'archéologie de   | Genève    |
| Société d'histoire du Valais romand  | Monthey   |
| Société suisse de préhistoire  | Soleure   |
| Société d'histoire de  | Berne     |
| Société d'histoire d'Argovie   | Aarau     |
| Historische und antiquarische Gesellschaft                                     | Basel     |
| Historischer Verein der 5 Orte   | Lucerne   |
| Institut national genevois   | Genève    |
| Stadtbibliothek  | Zurich    |
| Stadtbibliothek  | Lucerne   |

|  |                    |
|--|--------------------|
| Bürgerbibliothek   | Winterthour        |
| Bibliothèque nationale suisse  | Berne              |
| Bibliothèque centrale fédérale   | Berne              |
| Musée historique   | Berne              |
| Société neuchâteloise de géographie  | Neuchâtel          |
| Société d'Emulation du Doubs   | Besançon           |
| Société d'Emulation de Montbéliard   | Montbéliard        |
| Société belfortaine d'Emulation  | Belfort            |
| Société d'agriculture, sciences et arts de la<br>Haute-Saône                 | Vesoul             |
| Société d'Emulation de l'Ain   | Bourg-en-Bresse    |
| Société d'Emulation des Vosges   | Epinal             |
| Société pour la conservation des monuments<br>d'Alsace                       | Strasbourg         |
| Musée historique   | Mulhouse           |
| Société Gorini, Société d'histoire et d'archéologie<br>religieuse du diocèse | Belley-Bourg (Ain) |
| Smithsonian Institution  | Washington         |
| United States Geological Survey  | Washington         |
| Société suisse de chimie   | Bâle               |
| Archives de l'Etat (12 exemplaires)  | Berne              |
| Archives de l'Etat (1 exemplaire)  | Neuchâtel          |
| Bibliothèque publique (1 exemplaire)   | La Chaux-de-Fonds  |
| Service de la carte géol. d'Alsace-Lorraine                                  | Strasbourg         |
| Société grayloise d'Emulation  | Gray (Hte-Saône)   |
| Académie des sciences, belles-lettres et arts                                | Besançon           |
| Société philomathique vosgienne  | Saint-Dié          |
| Les Echos de Saint-Maurice   | Abb. de St-Maurice |
| Sundgau-Verein   | Mulhouse           |
| Société d'histoire du canton de Soleure                                      | Soleure            |
| Académie du Var (4, Place d'Iéna)  | Toulon             |
| Société académique du Bas-Rhin   | Strasbourg         |
| Société d'histoire et d'archéologie  | Schaffhouse        |
| Société suisse des traditions populaires                                     | Bâle               |
| Société vaudoise d'histoire et d'archéologie                                 | Lausanne           |
| Institut archéologique liégeois,<br>(Musée Curtius) Belgique                 | Liège              |
| Linnean Society of London  | Londres            |
| Fondation Schiller suisse  | Zurich             |
| Archives   | Soleure            |

## **Avis aux membres et aux lecteurs des « Actes » de la Société jurassienne d'Emulation**

Nous donnons ci-dessous la liste — avec prix — des exemplaires des « Actes » que notre bibliothèque possède encore en nombre et met à la disposition des amateurs de notre histoire jurassienne. Certaines années sont malheureusement épuisées et nous ne pouvons plus fournir de collections complètes. Une réduction importante sera accordée aux personnes qui commanderont plusieurs volumes à la fois. S'adresser au bibliothécaire ou au secrétaire.

| <i>Année</i>  | <i>Prix</i>     |
|---|-----------------|
| 1851 à 1856 . . . . .   | le vol. Fr. 1.— |
| 1858 à 1862 . . . . .   | » » 1.—         |
| 1864 à 1869 . . . . .   | » » 1.—         |
| 1871 à 1874 . . . . .   | » » 1.—         |
| 1876 à 1877, l'Emulation jurassienne,<br>quelques livraisons mensuelles à | » » 0 30        |
| 1882 Actes . . . . .  | » » 2.—         |
| 1884 Actes . . . . .  | » » 2.—         |
| 1889 Actes . . . . .  | » » 2.—         |
| 1890 - 1891 Actes . . . . .   | » » 3.—         |
| 1892 Actes . . . . .  | » » 3.—         |
| 1898 Actes . . . . .  | » » 3.—         |
| 1904 - 1911 . . . . .   | » » 3.—         |
| 1912 - 1913 Actes . . . . .   | » » 5.—         |
| 1917 à 1946 . . . . .   | » » 6.—         |

### **Autres ouvrages**

#### *a) Publications de la société*

(S'adresser au Comité central)

- |   |        |          |
|---|--------|----------|
| 1. <i>Les Monuments historiques du Jura bernois</i> , superbe volume richement illustré | broché | Fr. 12.— |
|   | relié  | » 20.—   |
| 2. <i>Vieux airs, vieilles chansons</i> , 1er fascicule 1918                            |        | » 1,50   |

|  |          |
|--|----------|
| 3. « <i>La Veillée</i> », tome second, vieux airs harmonisés pour chœurs d'hommes . . . . .      | Fr. 2.50 |
| 4. « <i>La Veillée</i> », tome troisième, vieux airs harmonisés pour chœurs mixtes . . . . .     | » 2.50   |
| (Ces 2 fascicules viennent de sortir de presse) . . . . .  |          |
| 5. <i>Le Glossaire des patois d'Ajoie</i> , de Simon Vatré (vient de sortir de presse) . . . . . | » 15.—   |
| 6. <i>Histoire des troubles de 1730-1740</i> de A. Quiquerez . . . . .                           | » 3.—    |
| 7. <i>Lettres d'Amantz Gressly</i> , du Dr Rollier . . . . .                                     | » 2.—    |
| 8. <i>Journal de F.-J. Guélat</i> , 1re partie, 1791-1802 . . . . .                              | » 7.—    |
| 9. <i>Journal de F.-J. Guélat</i> , 2e partie, 1813-1824 . . . . .                               | » 5.—    |
| 10. <i>Table du Journal de F.-J. Guélat</i> . . . . .  | » 1.—    |
| (les ouvrages sous 8, 9, 10 ensemble) . . . . .  |          |
| 11. <i>Fêtes légendaires du Jura bernois</i> de C. Hornstein . . . . .                           | » 4.—    |

b) *Publications d'auteurs jurassiens*

(S'adresser aux auteurs directement)

|  |         |          |
|--|---------|----------|
| Dr. G. Amweg, « <i>Les Arts dans le Jura et à Bienne</i> »   |         |          |
|  | Tome I  | Fr. 12.— |
|  | Tome II | » 12.—   |
| « <i>Bibliographie du Jura bernois</i> » . . . . .   | »       | 12.—     |
| « <i>Histoire populaire du Jura bernois</i> » . . . . .  | »       | 7.—      |
| Dr P.-O. Bessire, « <i>Histoire du Peuple suisse</i> » . . . . .   | »       | 12.—     |
| « <i>Histoire du Jura bernois</i> » . . . . .  | »       | 10.—     |
| Mgr Folletête, vicaire général, « <i>Le Régiment de l'Evêché de Bâle au service de la France</i> » (Régiment d'Eptingue). . . . .                        | »       | 15.—     |
| Dr Alfred Ribeaud, « <i>Le Moulin féodal</i> », étude de droit et d'histoire sur la principauté épiscopale de Bâle . . . . .                             | »       | 12.—     |
| C. Frey, « <i>Histoire et chronique de Malleray</i> » . . . . .  | »       | 5.—      |
| R. Gerber, « <i>Histoire de St-Imier</i> » . . . . .   | »       | 8.—      |
| Dr A. Membrez, « <i>Vieilles fontaines et précis historique des villes du Jura bernois et de Bienne</i> » . . . . .                                      | »       | 5.—      |
| Dr H. Joliat, « <i>Essais sur l'Archéologie et l'histoire du Jura bernois</i> », (recueil des diverses publications de l'auteur) . . . . . 1 vol. broché | »       | 10.—     |



### **Journal du pasteur Frêne**

Feu M. Edouard Béguelin, professeur à l'Université de Neuchâtel avait fait une copie de ce journal et en avait adressé une table des matières qui ne se retrouvent pas dans les notes laissées par ce savant érudit.

Toute information au sujet de ces travaux serait reçue avec reconnaissance par la Bibliothèque de la Ville de Neuchâtel.

N. B. — Nous attirons l'attention des membres de la Société jurassienne d'Emulation et des collectionneurs, en particulier, sur le fait que plusieurs volumes des «Actes» ne sont plus disponibles et que certaines séries s'épuisent très rapidement. Les personnes qui désirent compléter leur collection sont priées de s'y prendre assez tôt.

Le Comité central.